

***ELECCIÓN DE ESCUELAS  
PÚBLICAS EN  
CONNECTICUT 2010–2011***

**Una Guía para Estudiantes y sus Familias**

**Departamento de Educación del Estado de Connecticut**

**DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL  
ESTADO DE CONNECTICUT**

Mark K. McQuillan, Comisionado

George A. Coleman, Sub Comisionado

**División de Servicios de Apoyo Familiar y Estudiantil**

Charlene Russell-Tucker, Comisionada Asociada

**Departamento de Programas de Elección**

Mark O. Linabury, Director

Eileen Alvarado  
Felicia Canty  
Janet Foster  
Kenneth Imperato  
Robert Kelly  
William Magnotta

# ***ELECCIÓN DE ESCUELAS PÚBLICAS EN CONNECTICUT 2010–2011***

**Una Guía para Estudiantes y sus Familias**

## ***ÍNDICE***

Un Mensaje de Mark K. McQuillan, Comisionado .....	ii
Declaración de Postura sobre la Elección de Escuelas Públicas.....	iv
Escuelas Charter .....	1
Escuelas Magnet Interdistritales .....	14
Elección Abierta .....	52
Centros Regionales de Educación Agronómica y Tecnológica .....	56
Secundarias Técnicas de Connecticut.....	63

## **Un mensaje de Mark K. McQuillan, Comisionado de Educación**

Estimado residente de Connecticut:

Tradicionalmente los estudiantes van a la escuela del distrito (poblado) en el que viven, pero la opción de elegir alternativas educativas ha sido parte de la política estatal por varias décadas. Desde la década de los cincuenta, los estudiantes de escuelas secundaria también han tenido la opción de asistir a una de las escuelas secundaria técnica de Connecticut (anteriormente conocidas como escuelas vocacionales-técnicas regionales) o un centro regional de educación agronómica y tecnológica (anteriormente conocidos como centros vocacionales regionales de agronomía). Desde 1966, los estudiantes de poblaciones urbanas de Connecticut han asistido a escuelas suburbanas bajo un programa denominado *Project Concern* [Proyecto Preocupación]. En 1991 se expandió la gama de opciones educativas con la apertura de la primera escuela magnet regional en New London. La primera escuela charter de Connecticut abrió sus puertas en 1997. En 1998-99, *Project Concern* fue sustituido por el programa Elección Abierta (Open Choice), el cual permite el movimiento, en ambas direcciones, de estudiantes urbanos y suburbanos en las regiones que circundan a las tres ciudades más grandes de Connecticut.

El 9 de julio de 1996, en *Milo Sheff, et al. v. William A. O'Neill, et al.*, el Tribunal Supremo del Estado de Connecticut sostuvo que los estudiantes en la ciudad de Hartford asistían a escuelas públicas que estaban aisladas racial, étnica y económicamente, violando la Constitución de Connecticut. El Tribunal instó al estado a tomar medidas rápidas para remediar la violación. Hasta la fecha, las medidas que el estado ha tomado incluyen una variedad de opciones educativas accesibles de alta calidad, que reducen el aislamiento de los estudiantes minoritarios que residen en Hartford. Entre estas se encuentran:

- elección abierta;
- escuelas magnet interdistritales;
- escuelas secundarias técnicas estatales;
- escuelas charter;
- centros regionales de educación agronómica y tecnológica, y
- programas de subsidios para cooperación interdistrital

Con la finalidad de ayudar al estado a cumplir con sus obligaciones constitucionales, se formó una oficina especial *Sheff* dentro del Departamento de Educación del Estado de Connecticut (CSDE, por sus siglas en inglés), para dirigir y supervisar el plan de administración global para integrar las escuelas públicas de Hartford. Asimismo, el CSDE estableció y financia una oficina para la Elección de Escuelas Regionales en Hartford que brinda información a familias y facilita la colaboración entre el estado y sus socios para lograr el objetivo *Sheff*, de brindar oportunidades educativas integradas de alta calidad en la región del gran Hartford.

El Consejo de Educación del Estado de Connecticut introdujo un programa de información pública para informar a los padres y estudiantes sobre las opciones disponibles. Este libro es parte de ese programa informativo. Los socios en este esfuerzo son los seis centros regionales de servicios educativos, 61 escuelas magnet y 18 escuelas charter del estado. Existen 16 escuelas secundarias técnicas que otorgan diplomas en el estado. También hay una escuela de dos años en Bristol que ha combinado programas con escuelas secundarias locales. Además, contamos con 19 centros regionales de educación agronómica y tecnológica. Cada agencia o escuela ofrece sesiones informativas para

brindar información impresa y responder preguntas sobre las opciones disponibles. Hay más información a su disposición en el sitio Web de CSDE: <http://www.ct.gov/sde>.

Este libro está diseñado para darle a usted y a su/s hijo/s información sobre las opciones educativas disponibles actualmente en Connecticut. Para cada opción encontrará información, al igual que respuestas a una serie de preguntas básicas sobre el funcionamiento de la escuela o programa. Para Elección Abierta (Open Choice) se enumeran los centros regionales de servicios educativos responsables de administrar el programa. Para otras opciones, los listados incluyen los nombres, direcciones y descripciones breves de las escuelas. Estas descripciones son sólo el inicio.

Si usted es un padre, madre, tutor o estudiante en la región del gran Hartford y desea obtener información y solicitudes para las escuelas charter *Sheff*, escuelas magnet interdistritales, escuelas secundarias técnicas, centros regionales de educación agronómica y tecnológica o Elección Abierta, comuníquese con la Oficina para la Elección de Escuelas Regionales al 860-757-6188 o visite el sitio Web <http://www.choiceeducation.org>. También puede obtener una solicitud impresa visitando la Oficina para la Elección de Escuelas Regionales localizada en: The Learning Corridor, 43 Vernon Street, Hartford, CT, entre semana, de 8 a.m. a 4 p.m.

Esperamos que esta información le ayude a decidir cuáles son las mejores opciones educativas para sus hijos.

Atentamente,

Mark K. McQuillan  
Comisionado de Educación

Consejo de Educación  
Estado de Connecticut  
**Declaración de Postura sobre la Elección de Escuelas Públicas**  
7 de octubre de 2009

El Consejo de Educación del Estado de Connecticut está comprometido a reducir la desigualdad de rendimiento y a garantizar que cada estudiante tenga la oportunidad de acceder programas de alta calidad en base a sus necesidades e intereses educativos. Este compromiso se materializa en escuelas que ofrecen programas e instrucción desafiante, relevante y rigurosa, al igual que un entorno creativo y flexible que valora las habilidades únicas, talentos, intereses y estilos de aprendizaje de cada estudiante, sin importar raza, origen étnico o situación económica.

Creemos que ofreciéndole a todos los estudiantes y sus familias opciones de escuelas públicas de una gama de programas y entornos educativos de alta calidad, nuestro sistema educativo maximizará la oportunidad de que cada estudiante alcance su máximo potencial. El estado utiliza satisfactoriamente las opciones de escuelas públicas como un instrumento para reducir el aislamiento racial, étnico y económico. Además de beneficiar a los estudiantes en todo el estado, la opción de escuelas públicas ha sido un instrumento eficaz para reducir el aislamiento racial, étnico y económico en la región de Hartford, de acuerdo con la resolución judicial de *Milo Sheff, et al. v. William A. O'Neill, et al.*

Ningún programa, modelo educativo o pedagogía abarca las necesidades de todos los estudiantes. Cada consejo de educación, local o regional, en su afán de brindarle una educación pública de alta calidad a todos sus estudiantes, debe tomar en cuenta una combinación de prácticas y enfoques educativos sensatos, adaptados para satisfacer las habilidades y necesidades de todos los estudiantes. El Consejo de Educación del Estado recomienda a cada consejero escolar, local o regional, que utilicen su autoridad legal para aumentar las oportunidades académicas y programa escolares, al ofrecerle a todos los estudiantes una selección más amplia de experiencias académicas rigurosas y de relevancia cultural a lo largo y ancho de los distritos escolares. Asimismo, se aconseja que los padres y estudiantes exploren los programas de elección de escuelas públicas ofrecidos a través de los distritos escolares, locales o regionales; los centros Regionales de Servicios Educativos (RESC, por sus siglas en inglés); la oficina para la Elección de Escuelas Regionales, que sirve a la región de Hartford y el Departamento de Educación del Estado de Connecticut.

Se ha demostrado que los programas de elección de escuelas públicas tienen un impacto directo y positivo en los niveles de participación de los padres, asistencia estudiantil, rendimiento académico, motivación y participación de la comunidad. Además, los programas de elección de escuelas públicas se asocian cada vez más a instituciones de estudios superiores, públicas o independientes, como colegios comunitarios, para preparar a los estudiantes para la educación postsecundaria.

El Consejo de Educación del Estado apoya medidas para ofrecer las siguientes opciones de elección de escuelas públicas: escuelas magnet interdistritales, escuelas charter públicas, elección abierta, programas de subsidios para cooperación interdistrital, escuelas secundarias técnicas estatales y centros regionales de educación agronómica y tecnológica.

Los programas de elección de escuelas públicas son un componente esencial del sistema estatal de escuelas públicas. El Consejo de Educación del Estado de Connecticut considera que la amplia variedad de programas de elección de escuelas públicas ofrecidos en el estado aumenta las oportunidades de que los estudiantes aprendan en una manera que se adapte a sus necesidades, intereses y habilidades.

# **CHARTER SCHOOLS**

Las siguientes referencias indican escuelas que ofrecen Programas de Primera Infancia

PK3 = pre-kindergarten para niños de 3 años  
(los niños cumplen 3 años antes del 31 de  
diciembre de 2010)

PK4 = pre-kindergarten para niños de 4 años  
(los niños cumplen 4 años antes del 31 de  
diciembre de 2010)

K = Kindergarten  
(los niños cumplen 5 años antes del 31 de  
diciembre de 2010)

# **ESCUELAS CHARTER**

## **[PREGUNTAS Y RESPUESTAS]**

### **¿Cuáles son los objetivos de las escuelas charter?**

Las escuelas charter (1) mejoran el rendimiento académico; (2) fomentan la innovación educativa (3) proporcionan conductos para la reducción del aislamiento racial, étnico y económico; y (4) ofrecen opciones de programas de educación pública para estudiantes y padres.

### **¿Qué es una escuela charter?**

Una escuela charter es una escuela pública, laica, organizada como una corporación sin fines de lucro y administrada independiente de un consejo de educación local o regional. Los charter los otorga el Consejo de Educación del Estado y las escuelas pueden matricular a estudiantes en grados PK - 12, según lo establezca su charter.

### **¿Quién es elegible para asistir?**

Las escuelas charter están abiertas para todos los estudiantes, pero el charter podría limitar las áreas geográficas de las cuales pueden asistir estudiantes. Si hay más aspirantes que plazas disponibles, la escuela charter realiza un sorteo. Los distritos tienen la obligación de permitir que el personal de escuelas charter tenga acceso a las escuelas para fines de reclutamiento.

### **¿Quién financia estas escuelas? ¿Los padres tienen que pagar la matrícula de sus hijos?**

Los padres no pagan matrícula para enviar a sus hijos a una escuela charter. Los costos operacionales de las escuelas charter estatales son financiados por medio de una subvención estatal de \$9,300 por cada estudiante matriculado en la escuela. Las escuelas charter también son elegibles para recibir subsidios competitivos, tanto estatales como federales; entre ellos el subsidio federal para iniciar una escuela charter.

### **¿Cómo llegará mi hijo a la escuela?**

El consejo de educación, local o regional, donde está ubicada la escuela charter debe proporcionar el transporte para estudiantes que asisten a la escuela charter y viven en ese distrito. Es posible que los padres de los estudiantes que viven fuera del distrito donde está ubicado el charter tengan que proporcionar el transporte para sus hijos, si el charter no lo hace.

### **¿La escuela satisface las necesidades de estudiantes de educación especial?**

Sí. En el caso de las escuelas charter, la responsabilidad de realizar la junta del equipo de planeación y colocación (PPT, por sus siglas en inglés) cae sobre el distrito donde vive el estudiante. La escuela charter tiene la responsabilidad de asegurarse que el estudiante reciba los servicios que exige el Plan Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) del estudiante, ya sea que los servicios se los brinde la escuela charter o el distrito escolar en el que vive el estudiante. Para obtener más información, consulte la guía *Estudiantes con Discapacidades y las Opciones de los Padres en Connecticut (Students with Disabilities & Parental Choice in Connecticut)*.

### **¿A quién contacto para matricular a mi hijo en una escuela charter?**

Comuníquese directamente con la escuela charter (consulte la lista en las siguientes páginas). Para obtener información sobre nuevas escuelas charter, llame a la Oficina de Escuelas Charter del Departamento de Educación del Estado al 860-713-6574.

Si usted es un padre/madre o estudiante en la región de *Sheff v. O'Neill* y está interesado en asistir a una escuela magnet, una secundaria técnica o un centro regional de educación agronómica y tecnológica en la región, o al programa Elección Abierta, debe contactar a la Oficina de Elección de Escuelas Regionales (RSCO), al 860-757-6188 o visite su pagina Web: <http://www.choiceeducation.org>.

## **BRIDGEPORT**

### **Achievement First Bridgeport Academy**

Debon Lewis, Director

Achievement First Bridgeport Academy

529 Noble Ave.

Bridgeport, CT 06608

Tel. 203-333-9128

Fax 203-333-9142

Sitio Web: <http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/bridgeport-middle/about/>

Achievement First Bridgeport Academy es una escuela charter pública rigurosa que prepara estudiantes para la universidad; sirve a estudiantes de escuela media de la comunidad de Bridgeport. El programa escolar se basa en elementos de la cultura y plan de estudios académico desarrollado en Amistad Academy. La escuela se enfoca en el avance académico y desarrollo social; el núcleo de su misión es la graduación universitaria. Existen altas expectativas de conducta estudiantil y avance académico, lo cual fomenta una cultura de éxito, en la que el rendimiento se valora y se considera “cool”. Los estudiantes se sienten seguros en este entorno positivo que les permite convertirse en personas más auto-conscientes y preparadas. Los días de instrucción prolongados, clases pequeñas, tutoría después del horario escolar y academia de verano obligatoria brindan abundantes oportunidades de aprendizaje.

Grados: 5-8 | Matrícula: 235 | Fecha de apertura: Otoño de 2007

### **The Bridge Academy**

Timothy Dutton, Director

The Bridge Academy

401 Kossuth St.

Bridgeport, CT 06608

Tel. 203-336-9999

Fax 203-336-9852

Sitio Web: <http://www.bridgeacademy.org/main/>

Bridge Academy ofrece un plan de estudios orientado a la preparación universitaria, diseñado para superar los problemas que presentan las áreas urbanas marginadas. Los objetivos de la escuela se alcanzan por medio de la participación de los padres; un programa de mentores con profesionales de la comunidad empresarial de Bridgeport; una introducción al mundo fuera de Bridgeport que incorpora las artes y un límite pequeño de matrícula que fomenta un entorno comunitario y de auto-respeto.

Grados: 7-12 | Matrícula: 260 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

**New Beginnings Family Academy**

Paul Whyte, Director  
New Beginnings Family Academy  
184 Garden St.  
Bridgeport, CT 06605  
Tel. 203-384-2897  
Fax 203-384-2898  
Sitio Web: <http://www.nbfacademy.org/>

New Beginnings Family Academy (NBFA) le brinda a cada estudiante una educación superior que fomenta un alto rendimiento académico y la base intelectual para tomar decisiones acertadas y éticas. Academy cumple esta misión en un entorno de innovación y cooperación entre toda la comunidad escolar. NBFA cuenta con un programa de días de instrucción prolongados y año académico prolongado que mantiene a los estudiantes en la escuela 9 horas al día, 11 meses del año. Un coordinador de relaciones familiares de tiempo completo garantiza que los padres de estudiantes en NBFA reciban el nivel más alto de atención al cliente.

Grados: K-8 | Matrícula: 360 | Fecha de apertura: Otoño 2002

**Park City Prep Charter School**

Bruce Ravage, Director Ejecutivo  
Park City Prep Charter School  
510 Barnum Ave. (2nd floor)  
Bridgeport, CT 06608  
Tel. 203-953-3766  
Fax 203-953-3771  
Sitio Web: <http://www.parkcityprep.org/>

La misión de Park City Prep es promover la excelencia académica y fomentar interés y competencia en matemáticas, ciencia y tecnología entre estudiantes de escuelas de bajo rendimiento y en las comunidades que históricamente han tenido poca representación en los campos de ciencia y tecnología. La responsabilidad cívica y personal se inculca por medio de un plan de estudios integrado que hace hincapié en las repercusiones sociales, económicas y políticas de las investigaciones y descubrimientos científicos. Los estudiantes aprenderán a apreciar la contribución que la ciencia ha tenido en forjar la historia y mejorar nuestras vidas. Por medio de un plan de estudios riguroso, estimulante y orientado a la ciencia, los estudiantes desarrollarán disciplina y habilidades de razonamiento avanzado, que los prepararán para cursos académicos de nivel avanzado en la secundaria; también cultivará en ellos el interés de continuar carreras en los campos de ciencia y tecnología.

Grados: 6-8 | Matrícula: 240 | Fecha de apertura: Otoño de 2006

## **HAMDEN**

### **Highville Charter School, Inc.**

Bill Troy, Director

Highville Charter School, Inc.

130 Leederhill Dr.

Hamden, CT 06517

Tel. 203-287-0528

Fax 203-287-0693

Sitio Web: <http://highvillecharterschool.org/>

Highville Charter School le brinda a las comunidades de Newhallville (New Haven) y Highwood (Hamden) una escuela de PK-8 con un currículo de estudios internacionales. La escuela incorpora las artes y las lenguas extranjeras como vehículos para enseñar tanto las habilidades básicas como las de razonamiento avanzado. Highville School se desarrolla en asociación con tres universidades del área y tiene el objetivo de servir como escuela modelo de desarrollo profesional. Esta escuela ofrece talleres a la comunidad y sirve a la misma como centro para programas culturales, atléticos, educativos y de salud.

Grados: PK-8 | Matrícula: 300 | Fecha de apertura: Otoño de 1998

## **HARTFORD**

### **Achievement First Hartford Academy**

Jeffrey House, Director Ejecutivo

395 Lyme St.

Hartford, CT 06112

Tel. 860-695-5280

Fax 860-242-6457

Sitio Web:

<http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/hartford-elementary/about/>

La misión de Achievement First Hartford Academy es acelerar el aprendizaje de estudiantes para que logren grandes avances académicos en las habilidades esenciales para triunfar en la secundaria, la universidad y la vida; educar estudiantes que se hagan responsables de sí mismos, su escuela y su comunidad, conforme a las expectativas de los valores *REACH* (respeto, entusiasmo, logros, ciudadanía y trabajo arduo) establecidos por la escuela. El modelo educativo de altas expectativas incluye un plan de estudios troncal exigente, evaluaciones diagnósticas continuas, días de instrucción prolongados y año académico prolongado, al igual que un sistema de promoción basado en el desempeño.

Grados: K-3 y 5-7 | Matrícula: 415 | Fecha de apertura: Otoño de 2008

### **Charter School for Young Children on Asylum Hill**

Andrea Einhorn, Directora

1283 Asylum Ave.

Hartford, CT 06105

Tel. 860-231-7800

Fax 860-231-7236

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/charter/index.php>

Charter School for Young Children en Asylum Hill es una escuela innovadora que se enfoca en el desarrollo del vocabulario y habilidades de alfabetismo de los niños, por medio de experiencias prácticas e investigativas. Los niños disfrutan de numerosas actividades estructuradas para aumentar su curiosidad natural y el amor al aprendizaje. Los intereses y habilidades de cada niño se toman en consideración para planear y organizar el entorno y forma de instrucción de la clase. La escuela está ubicada en un entorno que facilita el aprendizaje en un ambiente natural. CREC, St. Joseph's College y Asylum Hill Congregational Church se han unido para crear esta escuela, que se emplea para capacitar a nuevos maestros en cómo brindar educación de alta calidad a niños pequeños.

Grados: PK3-Grade 2 | Matrícula: 205 | Fecha de apertura: Otoño 2008

### **Jumoke Academy Charter Schools**

Dr. Michael M. Sharpe, Director General Ejecutivo

Jumoke Academy Elementary School

250 Blue Hills Ave.

Hartford, CT 06112

Tel. 860-527-0575

Fax 860-525-7758

Sitio Web: <http://jumokeacademy.org/>

Jumoke Academy Honors Middle School

Doreen Crawford, Directora

339 Blue Hills Ave.

Hartford, CT 06112

Tel. 860-527-0575 x130

Fax 860-243-3081

El objetivo de Jumoke Academy es preparar a los niños para competir en el mercado global al alcanzar la excelencia académica y social. Los estudiantes deben mantener una participación de tiempo completo en un programa académico riguroso que desarrolla sus habilidades de pensamiento crítico y el dominio de su nivel correspondiente en matemáticas, lectura, escritura y ciencia. Jumoke Academy mantiene una asociación estrecha con los padres, miembros de la comunidad y universidades locales. Uno de los objetivos de la escuela es que todos los alumnos aprendan una lengua extranjera, ciencia de la tecnología/bibliotecología y artes.

Steps to Prep (Programa de PK) 250 Blue Hills Ave.

Jumoke Academy (Grados K-5) 250 Blue Hills Ave.

Jumoke Academy Honors (Grados 6-8) 339 Blue Hills Ave.

Grados: PK-8 | Matrícula: 432 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

## **MANCHESTER**

### **Odyssey Community School**

Elaine Stancliffe, Directora Ejecutiva

Odyssey Community School

579 West Middle Turnpike

Manchester, CT 06040

Tel. 860-645-1234

Fax 860-533-0324

Sitio Web: <http://www.odysseyschool.org/>

Odyssey Community School ofrece una educación ejemplar en una comunidad que educa la mente y cuida el corazón de cada niño. Nuestros estudiantes aprenden a pensar claramente, adquirir conocimientos de forma independiente, consumir información prudentemente, comunicarse efectivamente en diversos medios y a comprender el poder de la tecnología en la sociedad. Las familias y maestros trabajan juntos para responsabilizar a los estudiantes a adherirse a altos estándares de comportamiento, con el fin de ayudarlos a convertirse en ciudadanos responsables, de carácter firme y compasivo que se conozcan bien. Los egresados estarán motivados a seguir aprendiendo y comprometidos a mejorar las comunidades en las que viven.

Grados: 4-8 | Matrícula: 180 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

## **NEW HAVEN**

### **Amistad Academy**

Tisha Markette, Directora

Amistad Academy – Primaria

540 Ella T. Grasso Blvd., Building 2

New Haven, CT 06519

Tel. 203-772-2166

Fax 203-772-2520

Sitio Web:

<http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/amistad-elementary/about/>

Matt Taylor, Director Ejecutivo

Amistad Academy – Escuela Media

407 James St.

New Haven, CT 06513

Tel. 203-773-0390

Fax 203-773-0364

Sitio Web: <http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/>

Jeff Sudmyer, Director

Amistad Academy – Secundaria

49 Prince St.

New Haven, CT 06519

Tel. 203-772-1092

Fax 203-772-1784

Sitio Web: <http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/amistad-high/aechs/>

La misión de Amistad Academy es acelerar el aprendizaje de estudiantes para que logren avances académicos en las habilidades esenciales para triunfar en la secundaria, la universidad y la vida; educar estudiantes que se hagan responsables de sí mismos, su escuela y su comunidad, de acuerdo a las expectativas de los valores *REACH* (respeto, entusiasmo, logros, ciudadanía y trabajo arduo) establecidos por la escuela. El modelo educativo de altas expectativas incluye un plan de estudios troncal exigente, evaluaciones diagnósticas continuas, días de instrucción y año académico prolongados, al igual que un sistema de promoción basado en el desempeño. Las calificaciones que los estudiantes de Amistad Academy obtienen en CMT constantemente figuran por encima del promedio estatal, compitiendo con los mejores distritos escolares del mismo. Amistad Academy es la escuela emblemática de la red escolar Achievement First.

Grados: K-12 | Matrícula: 756 | Fecha de apertura: Otoño de 1999

### **Elm City College Preparatory School**

Morgan Barth, Director

Elm City College Preparatory- Primaria

240 Greene St.

New Haven, CT 06511

Tel. 203-498-0702

Fax 203-498-0712

Sitio Web:

<http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/elm-city-elementary/about/>

Marc Michaelson, Director

Elm City College Preparatory-Escuela Media

794 Dixwell Ave.

New Haven, CT 06511

Tel. 203-772-5332

Fax 203-772-3641

Sitio Web: <http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/elm-city-middle/about/>

Jeff Sudmyer, Director

Elm City College Preparatory – Secundaria

49 Prince St.

New Haven, CT 06519

Tel. 203-772-1092

Fax 203-772-1784

Sitio Web: <http://www.achievementfirst.org/schools/connecticut-schools/amistad-high/aechs/>

Elm City College Preparatory School existe para fortalecer las habilidades académicas y el carácter que necesitan todos los estudiantes para sobresalir en las secundarias y universidades de primer nivel, lograr el éxito en un mundo competitivo y servir como la siguiente generación de líderes en sus comunidades. Su modelo educativo de altas expectativas incluye un plan de estudios troncal exigente, evaluaciones diagnósticas continuas, días de instrucción prolongados y año académico prolongado, al igual que un sistema de promoción basado en el desempeño. Elm City College

Prep ofrece un entorno escolar positivo y estructurado en el que se enseña a todos los estudiantes a siempre mostrar un comportamiento ejemplar y a cumplir con las expectativas de los valores *REACH* (respeto, entusiasmo, logros, ciudadanía y trabajo arduo) establecidos por la escuela. Elm City College Prep forma parte de la red de escuelas Achievement First.

Grados: K-11 | Matrícula: 551 | Fecha de apertura: Otoño de 2004

### **Common Ground High School**

Lizanne CCOS, Directora  
Common Ground High School  
New Haven Ecology Project  
358 Springside Ave.  
New Haven, CT 06515  
Tel. 203-389-0823  
Fax 203-389-7458  
Sitio Web: <http://www.nhep.com/>

Common Ground es una secundaria integral de preparación universitaria con enfoque en estudios ambientales. La escuela está ubicada en un sitio de 20 acres dentro de la ciudad de New Haven, rodeado por el parque West Rock Ridge State Park, que abarca 1500 acres. El sitio cuenta con una granja en funcionamiento para fines de enseñanza. Este sitio y campus único permite que los alumnos estudien el ambiente natural, la producción de alimentos orgánicos y los problemas de justicia ambiental que afectan a las comunidades locales. Las clases exigentes, en todas las disciplinas académicas esenciales, atraen a los estudiantes al aprendizaje auténtico por medio de proyectos, estudio, investigación y literatura. Los estudiantes destacados que estén interesados pueden participar en un Programa Ambiental de Honores y tomar clases universitarias durante los años *junior* y *senior*.

Grados: 9-12 | Matrícula: 155 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

## **NEW LONDON**

### **Interdistrict School for Arts and Communication**

[Escuela Interdistrital de las Artes y la Comunicación]  
Dr. Lloyd Johnson, Director Interino  
Interdistrict School for Arts and Communication  
190 Governor Winthrop Blvd.  
New London, CT 06320  
Tel. 860-447-1003  
Fax 860-447-0470  
Sitio Web: <http://isaacschool.org/>

Interdistrict School for Arts and Communication (ISAAC) es un centro regional de aprendizaje interdisciplinario. ISSAAC aborda la educación con un enfoque holístico por medio de un plan de estudios riguroso que integra diversas disciplinas con de las artes y habilidades de comunicación modernas. El plan de estudios forma a una comunidad de aprendizaje multicultural y multilingüe, basada en un marco de conocimientos, habilidades y conciencia. Con

un alumnado pequeño y diverso, la escuela se esfuerza por ser un modelo para la reducción de aislamiento racial.

Grados: 6-8 | Matrícula: 180 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

## **NORWICH**

### **Integrated Day Charter School**

Anna James, Directora  
Integrated Day Charter School  
68 Thermos Ave.  
Norwich, CT 06360  
Tel. 860-892-1900  
Fax 860-892-1902  
Sitio Web: <http://www.idcs.org/>

El programa Integrated Day [Día Integrado] es un programa alternativo que se adhiere a un enfoque del desarrollo. Los métodos de enseñanza son drásticamente distintos a los que se usan en un salón tradicional. La filosofía fundamental del programa reconoce que para involucrarse activamente y comprometerse verdaderamente, un alumno debe aportar tanto al contenido del aprendizaje como al proceso por el cual se adquieren los conocimientos. Las áreas de concentración específicas incluyen la investigación individual, participación de los padres, plan de estudios social, grupos de edades diversas, fijarse metas personales y evaluarse por sí mismos, sentido de comunidad y un horario prolongado.

Grados: PK-8 | Matrícula: 330 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

## **SOUTH NORWALK**

### **Side by Side Community School**

Matthew Nittoly, Director  
Side by Side Community School  
10 Chestnut St.  
South Norwalk, CT 06854  
Tel. 203-857-0306  
Fax 203-838-2666  
Sitio Web: <http://sidebysideschool.org/>

La misión de Side by Side Community School es crear un entorno educativo multirracial para estudiantes urbanos y suburbanos y sus familias, que garantice que cada niño tenga éxito y cada voz sea escuchada. La escuela aborda todos los factores que afectan el éxito. Es sede de un Centro Familiar que emplea el modelo de 21st Century School desarrollado por Edward Zigler en Yale University. En calidad de escuela modelo de desarrollo profesional, Side by Side está comprometida a perfeccionar el arte y oficio de la enseñanza. Su filosofía de justicia social impulsa su plan de estudios interdisciplinario. En calidad de capacitación para internos, sirve

como escuela modelo de instrucción interactiva orientada alrededor de los niños en un entorno diverso.

Grados: PK-8 | Matrícula: 236 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

## **STAMFORD**

### **Stamford Academy**

Clark Callahan, Director

Stamford Academy

229 North St.

Stamford, CT 06092

Tel. 203-324-6300

Fax 203-324-6310

Sitio Web: <http://stamfordacademy.org/>

La misión de Stamford Academy es crear un entorno educativo positivo, exigente y receptivo para estudiantes de secundaria que no han tenido éxito en un entorno tradicional. Los estudiantes concluirán los cursos requeridos en artes del lenguaje, matemáticas, civismo y ciencia, al igual que cursos optativos, que los prepararán para estudios superiores. Stamford Academy ofrece un “puente a la universidad” y oportunidades para desarrollar las habilidades necesarias para entrar exitosamente al mercado laboral. El personal recopila y monitorea información sobre objetivos académicos individuales, sociales, emocionales, de comportamiento y de carrera, para determinar el plan de estudios y programa remedial particular de cada estudiante. A medida que los estudiantes participen activamente en su escuela, hogar y comunidad, se desarrollarán oportunidades para practicar el civismo y la responsabilidad.

Grados: 9-12 | Matrícula: 135 | Fecha de apertura: Otoño 2004

### **Trailblazers Academy**

Michael McGuire, Director

Trailblazers Academy

83 Lockwood Ave.

Stamford, CT 06902

Tel. 203-977-5690

Fax 203-977-5688

Sitio Web: <http://trailblazersacademy.org/>

La misión de Trailblazers Academy es responsabilizar a todos los estudiantes a que mantengan altas expectativas académicas. La escuela construye fuertes bases académicas para cada estudiante al concentrarse en materias troncales, habilidades básicas y el desarrollo del carácter, mientras mantiene clases pequeñas y fomenta relaciones positivas.

Grados: 6-8 | Matrícula: 164 | Fecha de apertura: Otoño de 1999

## **WINSTED**

### **Explorations Charter School**

Gail Srebnik, Director Ejecutivo

Explorations Charter School

The Brian J. O'Neil Building

71 Spencer St.

Winsted, CT 06098

Tel. 860-738-9070

Fax 860-738-9092

Sitio Web: <http://explorationscs.com/>

La misión de Explorations Charter School es cultivar una actitud positiva hacia el aprendizaje de por vida, en un entorno educativo experimental, no tradicional. Los estudiantes participan en actividades educativas prácticas, tales como exploraciones de carreras y educación de aventura, en adición a sus cursos individuales. Se hace hincapié en las actividades prácticas; se brinda tutoría y orientación con regularidad y se alienta a los estudiantes a participar en una asociación para obtener créditos gratis en el colegio comunitario mientras asisten a la secundaria. Los estudiantes deben tener 90 por ciento de asistencia y pasar el 80 por ciento de sus clases para participar. Explorations se adhiere a sus estrictas normas de asistencia, admisiones y contratos académicos.

Grados: 10-12 | Matrícula: 85 | Fecha de apertura: Otoño de 1997

# **ESCUELAS MAGNETS INTERDISTRITALES**

Las siguientes referencias indican escuelas que ofrecen Programas de Primera Infancia

PK3 = pre-kindergarten para niños de 3 años  
(los niños cumplen 3 años antes del 31 de  
diciembre de 2010)

PK4 = pre-kindergarten para niños de 4 años  
(los niños cumplen 4 años antes del 31 de  
diciembre de 2010)

K = Kindergarten  
(los niños cumplen 5 años antes del 31 de  
diciembre de 2010)

# **ESCUELAS MAGNET INTERDISTRITALES**

## **[PREGUNTAS Y RESPUESTAS]**

### **¿Cuáles son los objetivos de estas escuelas?**

Los objetivos de las escuelas magnet interdistritales son reducir, eliminar o prevenir el aislamiento racial, étnico o económico de los estudiantes en escuelas públicas y al mismo tiempo ofrecer un programa de estudios de alta calidad que apoye mejoras académicas. Las escuelas magnet ofrecen programas en grados PK-12.

### **¿Qué es una escuela magnet?**

Las escuelas magnet reciben financiamiento público y son administradas por distritos escolares locales o regionales, centros regionales de servicios educativos o por acuerdos de cooperación entre dos o más distritos. Asimismo, el Consejo Directivo de Community Technical Colleges [Colegios Comunitarios Técnicos], a nombre de Quinebaug Valley Community College, Manchester Community College y Goodwin College, son elegibles para administrar escuelas magnet.

Para ayudar a cumplir los objetivos de la estipulación y orden judicial de *Sheff v. O'Neill* 2008, los administradores elegibles de escuelas magnet incluyen colegios técnicos comunitarios, el Sistema de Universidades del Estado de Connecticut, University of Connecticut, colegios y universidades independientes y cualquier empresa tercera sin fines de lucro aprobada por el Director de Educación.

Cada escuela magnet tiene un tema o enfoque educativo. Los estudiantes eligen matricularse en una escuela con base en su interés en el enfoque de la misma. Artes escénicas, preparación universitaria, ciencia, tecnología y estudios japoneses son algunos ejemplos de la gran variedad de enfoques que ofrecen las escuelas magnet a estudiantes en escuela primaria, media y secundaria.

### **¿Quién es elegible para asistir?**

Todos los estudiantes en distritos escolares que participen en el programa de escuelas magnet son elegibles. Los distritos podrían limitar el número de participantes y en caso de que haya más aspirantes que plazas disponibles deberán realizar un sorteo. No se le negará la inscripción a ningún estudiante por motivos de raza, origen étnico o discapacidad.

### **¿Qué es la elección de padres sobre escuelas magnet?**

Los administradores de escuelas magnet interdistritales pueden inscribir a estudiantes de distritos que no participan en el programa de escuelas magnet o de Elección Abierta, si tienen plazas disponibles. Recomendamos a los padres que se comuniquen con el administrador de la escuela magnet para obtener más información sobre esta opción.

### **¿Quién financia estas escuelas? ¿Los padres tienen que pagar la matrícula de sus hijos?**

Los costos operacionales son financiados por (1) subsidios estatales; (2) contribuciones de consejos de educación locales; (3) subsidios federales; (4) contribuciones de corporaciones y (5) en algunos casos limitados, matrículas costeadas por los padres.

### **¿Cómo llegará mi hijo a la escuela?**

El distrito en el que está ubicada la escuela debe proporcionar el transporte para los estudiantes que residan en el mismo. Las escuelas magnet o distritos escolares participantes reciben subsidios estatales si deciden transportar a estudiantes que viven fuera del distrito, pero no están obligados a hacerlo. Los distritos escolares que no participan no están obligados a proporcionar transporte para los estudiantes matriculados en escuelas magnet. Sin embargo, la ley estatal permite que cualquier distrito escolar solicite reembolsos estatales para transportar a estudiantes de escuelas magnet, en caso de que opten por proporcionarlo.

### **¿La escuela satisface las necesidades de estudiantes de educación especial?**

Sí. La responsabilidad de realizar la junta del equipo de planeación y colocación (PPT, por sus siglas en inglés) cae sobre el distrito donde vive el estudiante. La escuela magnet tiene la responsabilidad de garantizar que el estudiante reciba los servicios que exige el Plan Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) del estudiante, ya sea que los servicios se los brinde la escuela magnet o el distrito escolar en el que vive el estudiante. Para obtener más información, consulte la guía de Estudiantes con Discapacidades y las Opciones de los Padres en Connecticut (*Students with Disabilities & Parental Choice in Connecticut*).

### **¿A quién contacto para matricular a mi hijo en una escuela magnet?**

Comuníquese directamente con la escuela magnet de su interés y fije una cita para ver la escuela. Si le gusta la escuela pida un paquete de inscripción. Para obtener información sobre nuevas escuelas magnet, llame a la Oficina de Escuelas Magnet del Departamento de Educación del Estado, al 860-713-6575.

Si usted es un padre/madre o estudiante en la región de *Sheff v. O'Neill* y está interesado en asistir a una escuela magnet, una secundaria técnica o un centro regional de educación agronómica y tecnológica en la región, o al programa Elección Abierta, debe contactar a la Oficina de Elección de Escuelas Regionales (RSCO), al 860-757-6188 o visite su sitio Web: <http://www.choiceeducation.org>.

## **AVON**

### **Reggio Magnet School of the Arts**

[Escuela Magnet para las Artes Reggio]

Josephine DiPietro-Smith, Directora

Reggio Magnet School of the Arts

150 Fisher Dr.

Avon, CT 06001

Tel. 860-674-8549

Fax 860-674-8544

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/reggio/index.php>

Grados: PK3 - 2º Grado Matrícula: 220

Distritos participantes: Avon, Berlin, Bristol, Burlington, Canton, Collinsville, East Hartford, Farmington, Hartford, New Britain, New Hartford, Newington, Simsbury, South Windsor, Southington, Tariffville, Torrington, Unionville, West Hartford, Wethersfield, Windsor, Wolcott

Este programa enfatiza un enfoque basado en proyectos para aprender los cuatro principios rectores: los niños deben tener un grado de control sobre la dirección que toma su aprendizaje; los niños deben poder aprender por medio de experiencias al tocar, mover, escuchar, ver y oír; los niños tienen una relación con otros niños y con objetos materiales en el mundo y se les debe permitir explorarlo y los niños deben tener innumerables formas y oportunidades de expresarse. Los padres se consideran socios, colaboradores y defensores de sus hijos. Los maestros respetan a los padres, los consideran los primeros maestros de los niños y los involucran en cada aspecto del plan de estudios. Esta escuela es administrada por CREC.

## **BLOOMFIELD**

### **Big Picture High School**

Patricia Hymes, Directora

Big Picture High School

44-2 Griffin Rd. South

Bloomfield, CT 06002

Tel. 860-769-6600

Fax 860-769-6605

Sitio Web: <http://www.bigpicture.org/>

Grados: 9-11 Matrícula: 110

Distritos participantes: Avon, Bloomfield, Canton, East Granby, Enfield, Granby, Newington, Simsbury

Big Picture High School es una escuela magnet administrada por las Escuelas Públicas de Bloomfield. Esta instalación técnica de vanguardia le brinda a los estudiantes un programa académico individual que se personaliza en base a sus intereses o pasiones. Los planes incluyen partería, jardinería, veterinaria, cirugía, derecho penal, actuación, educación de primera infancia, venta de automóviles, mecánica automovilística y muchos más. Big Picture High School ofrece un currículo académico que incorpora la adquisición de seis créditos universitarios; tres durante el año *junior* y tres en el año *senior*. A los estudiantes se les asigna una laptop que usan diariamente a medida que mejoran sus habilidades técnicas. Big Picture High School ha forjado

alianzas con Capital Community Technical College, University of Connecticut, Western New England College, Goodwin College, la Policía Estatal de Connecticut, el Departamento de Policía de Bloomfield, 4-H Club en Auer Farm y Hopmeadow Animal Hospital.

### **Metropolitan Learning Center for Global and International Studies**

[Centro de Aprendizaje Metropolitano de Estudios Globales e Internacionales]

Anne McKernan, Directora

Metropolitan Learning Center for Global and International Studies

1551 Blue Hills Ave.

Bloomfield, CT 06002

Tel. 860-242-7834 ext. 3672

Fax 860-242-0732

Sitio Web: <http://www.crec.org/mlc>

Grados: 6-12 Matrícula: 768

Distritos participantes: Bloomfield, East Windsor, Enfield, Hartford, Windsor, Windsor Locks

Metropolitan Learning Center (MLC) le ofrece a los estudiantes en los grados 6-12 un plan de estudios integrado que los prepara para convertirse en ciudadanos productivos en un mundo interconectado. El currículo enfatiza las conexiones culturales, económicas, ambientales, políticas y sociales entre naciones. Los estudiantes adquieren las habilidades tecnológicas, de comunicación eficaz y resolución de problemas necesarias para triunfar en niveles universitarios y en la economía global basada en conocimientos. Las amplias oportunidades de viajes y estudios en el extranjero sirven para profundizar la experiencia en el salón de clase. Se ofrecen materias de nivel universitario por medio de una variedad de cursos avanzados, asociaciones con colegios comunitarios y colaboración en línea con instituciones de educación superior. MLC está ubicado en un centro de vanguardia, con acceso inalámbrico a Internet y *Smart Boards* en cada salón.

### **Wintonbury Early Childhood Magnet School**

[Escuela Magnet Wintonbury para Estudiantes de Primera Infancia]

Jenna Tenore, Directora

Wintonbury Early Childhood Magnet School

44 Brown St.

Bloomfield, CT 06002

Tel. 860-769-5510

Sitio Web: <http://wintonburymagnet.com/>

Grados: PK-K Matrícula: 272

Distritos participantes: Avon, Bloomfield, East Granby, Granby, Simsbury, West Hartford

Wintonbury Early Childhood Magnet School (WECMS) es un centro de educación de primera infancia. WECMS ofrece un plan de estudios de alfabetismo a temprana edad y aprendizaje por investigación, mejorado a través de un enlace continuo con la granja Auer Farm en Bloomfield. Los estudiantes tendrán oportunidades de visitar la granja con regularidad durante el año escolar. Este nuevo centro de vanguardia fue diseñado específicamente para satisfacer las necesidades de

alumnos pequeños. Las características de aprendizaje especializado incluyen un invernadero, una cocina para niños y tres áreas de aprendizaje al aire libre. El plan de estudios está alineado con los parámetros y estándares estatales. La matriculación se limitará a PK para el año escolar 2009-10 y se expandirá a su capacidad total, para incluir kindergarten, para el año escolar 2010-11.

## **BRIDGEPORT**

### **Six to Six Interdistrict Magnet School** (Un programa de Servicios de Educación Cooperativa)

Christopher Labelle, Director

Six to Six Interdistrict Magnet & Thurgood Marshall Middle School for Social Justice

601 Pearl Harbor St.

Bridgeport, CT 06610

Tel. 203-330-6775

Fax 203-330-6781

Sitio Web: <http://www.ces.k12.ct.us/page.cfm?p=2513>

Grados: PK- 8º Grado Matrícula: 466

Distritos participantes: Bridgeport, Fairfield, Monroe, Stratford, Trumbull

Six to Six Interdistrict Magnet School, que incluye Thurgood Marshall Middle School for Social Justice, es un entorno educativo único, donde los altos estándares académicos facilitan la formación de estudiantes que aprenden de por vida, solucionan problemas y piensan de manera independiente. Nuestra escuela para niños desde edad preescolar hasta el octavo grado se ha desarrollado hasta convertirse en una escuela magnet de ciencia, matemáticas y tecnología, por medio del subsidio otorgado por el Departamento de Educación para la Asistencia a Proyectos de Escuelas Magnet. Todos los estudiantes en K-8 participan en actividades de ciencia basadas en investigación, por medio de asociaciones con Maritime Aquarium en Norwalk, Discovery Museum, Eli Whitney Museum, NASA y Jason Project. Los estudiantes realizan investigaciones científicas con educadores de ambos centros para aumentar sus conocimientos científicos y el entendimiento del mundo que los rodea. La tecnología se integra en la escuela por medio del uso de laboratorios de laptop y tecnología *Smart Board*.

## **DANBURY**

### **Western Connecticut Academy of International Studies Elementary Magnet School**

[Western Connecticut Academy, Escuela Primaria Magnet de Estudios Internacionales]

Helena Nitowski, Directora

Western Connecticut Academy of International Studies Elementary Magnet School

201 University Blvd.

Danbury, CT 06810

Tel. 203-778-7462

Fax 203-778-7467

Sitio Web: <http://www.danbury.k12.ct.us/elemweb/aisweb/site/Welcome.html>

Grados: K-5 Matrícula: 381

Distritos participantes: Brookfield, Danbury, New Fairfield, New Milford, Newtown, Redding

Western Connecticut Academy of International Studies Elementary Magnet School es una escuela de estudios internacionales. Está ubicada en un nuevo centro de vanguardia en Danbury y colinda con el campus de Western Connecticut State University. La escuela le brinda a los

estudiantes una perspectiva global y única del medio ambiente, las artes, comunicaciones, historias orales, pacificación y mantenimiento de la paz. Esta escuela magnet ofrece un plan de estudios de primaria completo y exhaustivo que enfatiza altos estándares académicos. Los estudiantes tienen acceso a las tecnologías de instrucción más avanzadas y son expuestos al idioma español y las culturas hispanas. Además de su asociación con cuatro sistemas escolares, Western Connecticut Academy of International Studies Elementary Magnet School formará alianzas con Western Connecticut State University, Smithsonian Institution y Jane Goodall Institute, brindándole a los estudiantes una amplia variedad de experiencias diseñadas específicamente para estudiantes pequeños.

## **EAST HARTFORD**

### **The Connecticut IB Academy**

Art Arpin, Director

Connecticut IB Academy

857 Forbes St.

East Hartford, CT 06118

Tel. 860-622-5590

Fax 860-622-5555

Sitio Web: <http://www.cibanet.org/page.cfm?p=4136>

Grados: 9-12 Matrícula: 188

Distritos participantes: Bolton, East Hartford, Ellington, Hartford, Manchester, Somers, Vernon, Distrito Escolar Regional No. 8

Connecticut International Baccalaureate Academy le ofrece a sus estudiantes una alternativa internacional a los planes de preparación universitaria tradicionales. La Academy está diseñada para satisfacer las necesidades de estudiantes con motivación propia, interesados en hacer una contribución importante al entendimiento internacional. El exigente plan de estudios de cuatro años incluye materias troncales en matemáticas, ciencias y humanidades, al igual que cursos y expectativas de aprendizaje que no son comunes en las secundarias públicas. Academy sigue un programa establecido por International Baccalaureate Organization, la cual está comprometida a establecer estándares internacionales de calidad y excelencia en educación.

### **Connecticut River Academy at Goodwin College**

Alan Kramer, Iniciativas de Escuelas Magnet

One Riverside Drive

East Hartford, CT 06118

Tel. 860-913-2032

E-mail: [akramer@goodwin.edu](mailto:akramer@goodwin.edu)

Sitio Web: <http://www.goodwin.edu/magnetschools/>

Grados: 9-10 Matrícula: 240 para el año escolar 2010-11

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Connecticut River Academy es una secundaria de preparación universitaria (*Early College High School*), administrada por Goodwin College en nuestro nuevo campus en East Hartford. Cuando

la escuela alcance su matrícula total servirá a 480 estudiantes en grados 9-12. Ubicada junto al Río Connecticut, su enfoque en ciencias ambientales incluye estudios de río; calidad del suelo, agua y aire; cultivo de plantas y cría de animales; ecología humana y energía renovable. Los estudiantes en grados 9-12 tienen oportunidades de trabajar directamente con el profesorado universitario y tomar cursos con crédito universitario a partir del grado 11. Existen prácticas disponibles con corporaciones de base tecnológica, incluyendo experiencias en desarrollo de tecnologías con Connecticut Center for Advanced Technology. El aprendizaje en la academia se basa en proyectos y se relaciona a habilidades en el mundo real, incluyendo programas en conjunción con varias instituciones de toda el área del gran Hartford y el estado. El programa de día prolongado le da tiempo a los estudiantes para aprovechar oportunidades de aprendizaje adicionales.

### **International Magnet School for Global Citizenship**

[Escuela Magnet Internacional de Ciudadanía Global]

Cindy Rigling, Directora

International Magnet School for Global Citizenship

656 Silver Ln.

East Hartford, CT 06118

Tel. 860-895-9114

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/international/index.php>

Grados: PK3 – 2º Grado. Matrícula: 190

En años futuros la escuela servirá a estudiantes hasta el 3<sup>er</sup> grado.

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Los objetivos de este programa son educar a gente joven inquisitiva, informada y generosa que ayude a formar un mundo mejor y más pacífico por medio del entendimiento intercultural y el respeto. Se alienta a los alumnos a convertirse en estudiantes de por vida, activos y compasivos, que conciban el mundo desde una perspectiva global. La escuela ofrece un programa de día escolar sin costo de matrícula a estudiantes desde edad preescolar a 1<sup>er</sup> grado. Esta escuela es administrada por CREC.

La escuela cuenta con las siguientes características especiales: fomenta el desarrollo integral del niño por medio de un programa transdisciplinario de estudios internacionales; incorpora un plan de estudios equilibrado que le permite a todos los estudiantes obtener las habilidades necesarias para convertirse en exitosos estudiantes de por vida y ciudadanos globales responsables; el marco del currículo está formado por cinco elementos esenciales: conceptos, habilidades, conocimientos, actitudes y acciones, que se entrelazan por medio de seis temas de importancia mundial, y se ofrece un idioma extranjero a partir de los 7 años de edad.

### **East Hartford-Glastonbury Elementary Magnet School**

[Escuela Primaria Magnet del Este de Hartford-Glastonbury]

Glen J. Peterson, Director

East Hartford-Glastonbury Elementary Magnet School

305 May Rd.

East Hartford, CT 06118

Tel. 860-622-5400

Fax 860-622-5419

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/ehgems/index.php>

Grados: K-5 Matrícula: 270

Distritos participantes: East Hartford, Glastonbury

East Hartford-Glastonbury Elementary Magnet School se enfoca en la ciencia, tecnología y educación global. La escuela es administrada por Capitol Region Education Council (Consejo de Educación de la Región Capital). Cuenta con dos laboratorios: un laboratorio de ciencias físicas que incluye recursos para estudiar temas como robótica, el sistema solar, aeronáutica e invenciones, y un laboratorio de ciencias biológicas que contiene animales pequeños, acuarios de agua dulce y agua salada y un sembradío. Por medio de conexiones de Internet de alta velocidad en todos los salones, los estudiantes comparten sus investigaciones científicas e información sobre sí mismos con niños por todos los Estados Unidos y en otros países. Clases de japonés y cultura japonesa se ofrecen en todos los grados. El plan de estudios integrado y temático está diseñado alrededor de las artes del lenguaje y las matemáticas. La instrucción hace hincapié en un enfoque de descubrimiento basado en la investigación, diseñado para estimular el razonamiento avanzado de los estudiantes.

### **Two Rivers Magnet Middle School**

Jean Privatera, Director

Two Rivers Magnet Middle School

337 East River Dr.

East Hartford, CT 06108

Tel. 860-290-5320

Fax 860-509-3609

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/tworivers/index.php>

Grados: 6-8 Matrícula: 635

Distritos participantes: East Hartford, Glastonbury, Hartford, Manchester, South Windsor

Esta escuela sirve a estudiantes en grados 6-8; ofrece un programa integral de educación media, empleando tecnología de vanguardia para resaltar un enfoque en ciencia basado en investigación. La ubicación única de la escuela, situada en la ribera de los ríos Connecticut y Hockanum, en el este de Hartford, ofrece un laboratorio viviente para programas de exploración científica y permite que la escuela magnet interdistrital reúna a estudiantes de cinco comunidades. Esta escuela es administrada por CREC.

### **ENFIELD**

#### **CREC Public Safety Academy**

[Academia de Seguridad Pública de CREC]

Ryan Donlon, Director

CREC Public Safety Academy

227 Brainard Rd.

Enfield, CT 06082

Tel. 860-253-0274

Fax 860-253-0406

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/publicsafety/index.php>

Grados: 6-11. En el futuro esta escuela servirá a estudiantes en el Grado 12. Matrícula: 235

Districtos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los districtos escolares participantes.

CREC Public Safety Academy ofrece un entorno académico innovador que ayuda a los estudiantes a desarrollar valores, autodisciplina y las habilidades necesarias para triunfar en la universidad o en la carrera que elijan. La academia ofrece un plan de estudios académico, experiencias prácticas y capacitación de campo que conllevan a más educación o a una carrera en campos de agencias policiales, bomberos, servicios médicos de urgencias, comunicaciones de seguridad pública, correccionales, seguridad nacional u otras carreras orientadas al servicio público. Por medio de asociaciones con agencias de emergencias, estatales y federales, los estudiantes de la academia reciben entrenamiento práctico, así como un plan de estudios académico de alta calidad. La academia le da la oportunidad a los estudiantes en el grado 11 de tomar cursos de nivel universitario, como un primer paso para obtener un título en el campo de estudio de su elección. Esta escuela es administrada por CREC.

## **HAMDEN**

### **Hyde Leadership Interdistrict Magnet High School**

[Secundaria Magnet Interdistrital de Liderazgo Hyde]

John Russell, Director

Hyde Leadership Interdistrict Magnet High School

306 Circular Ave.

Hamden, CT 06514

Tel. 203-946-8121

Fax 203-946-6161

Sitio Web: <http://www.nhps.net/hydeschool>

Grados: 9-12 Matrícula: 220

Districtos participantes: Amity Regional, Ansonia, Beacon Falls, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Middletown, Milford, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Southbury, Stratford, Wallingford, Waterbury, Westbrook, West Haven, Wolcott, Woodbridge

Hyde Leadership School es especial por ser la única escuela “Carácter Primero” (*Character First*) en el área del gran New Haven. El núcleo de su filosofía se basa en cinco principios: potencial, destino, consciencia, verdad y fraternidad. La escuela se esmera por reflejar estos principios en todas los aspectos del programa, incluyendo el académico, el servicio comunitario, los deportes, los programas laborales para *seniors* y las artes escénicas. El compromiso con el concepto de desarrollo de carácter que asumen los administradores, maestros, estudiantes y padres les permite a todos alcanzar la excelencia personal y la realización en su vida.

### **New Haven Academy Interdistrict Magnet**

Gregory Baldwin, Director  
New Haven Academy Interdistrict Magnet  
444 Orange St.  
New Haven, CT 06511  
Tel. 203-946-8995  
Fax 203-946-8428  
Sitio Web: <http://www.nhps.net/newhavenacademy>  
Grados: 9-12 Matrícula: 260

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, New Haven, North Branford, North Haven, Oxford, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Distrito Escolar Regional No. 5

New Haven Academy ofrece una educación rigurosa que prepara a los estudiantes para triunfar en la universidad y convertirse en ciudadanos activos que pueden tomar decisiones bien fundamentadas sobre sus vidas y comunidades. Trabajamos para formar un alumnado de diversas razas, orígenes étnicos y situaciones económicas; brindarle atención personal a todos los estudiantes y guiarlos en la difícil transición de educación media a la secundaria. Nuestros egresados serán pensadores independientes que hacen preguntas críticas y desarrollan y defienden sus propias ideas. La academia es una comunidad de aprendizaje en la cual todos sus integrantes (el personal, los estudiantes y los padres) se conocen bien. Nuestra temática de magnet es un programa internacional titulado Encarando la Historia y a Nosotros Mismos; un plan de estudios que atrae a los adolescentes a la educación cívica y estimula, tanto adolescentes como adultos, a examinar preguntas éticas profundas sobre historia, toma de decisiones, prejuicios y violencia.

### **Wintergreen Interdistrict Magnet School (Una escuela de ACES)**

Sharyn Esdaile, Directora  
Wintergreen Interdistrict Magnet School  
670 Wintergreen Ave.  
Hamden, CT 06514  
Tel. 203-281-9668  
Fax 203-281-7946  
Sitio Web: <http://www.wintergreenschool.org/home.html>  
Grados: K-8 Matrícula: 642

Distritos participantes: Hamden, New Haven, Wallingford, Woodbridge

Wintergreen Interdistrict Magnet School es administrada por los Servicios de Educación Cooperativa del Área (ACES, por sus siglas en inglés); ofrece una educación integral en humanidades con oportunidades de aprendizaje tanto en áreas temáticas como en idiomas (español), artes plásticas y escénicas, salud y acondicionamiento físico. Este programa emplea una variedad de métodos pedagógicos y estrategias de instrucción que responden a diversos estilos de aprendizaje, incluyendo la integración de la tecnología. Los estudiantes de grados seleccionados reciben computadoras laptop como parte de la iniciativa ACES *one2one*. Además de profundizar el plan de estudios mediante la inclusión de estudios multiculturales, algunos de los enfoques de instrucción incluyen el aprendizaje práctico a base de proyectos, aprendizaje

colaborativo, servicio comunitario y exploraciones independientes. La comunidad de Wintergreen se dedica a cultivar habilidades individuales al honrar la diversidad, alentar a los estudiantes a ser ciudadanos modelo y al fomentar el aprendizaje de por vida.

## **HARTFORD**

### **Breakthrough Magnet School**

Norma Neumann-Johnson, Directora  
Breakthrough Magnet School  
290 Brookfield St.  
Hartford, CT 06106  
Tel. 860-695-5700  
Fax 860-722-6817  
Sitio Web: <http://breakthrough9.tripod.com>  
Grados: PK3 - 8º Grado Matrícula: 344

Districtos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los districtos escolares participantes.

El tema de formación de carácter “L.R.I.C.C.” (“BRICK” en inglés) concientiza a los estudiantes en cinco áreas fundamentales enseñándoles a: L – cambiar barreras y fracasos por Logros por medio de la aplicación de estrategias para resolver problemas; R – tomar Responsabilidad por ser los autores de sus vidas al dominar su propia comunicación y acciones subsecuentes; I – entender cómo la Integridad (mantener su palabra) fortalece las relaciones y las metas; C – aumentar su Contribución para con otras personas dentro de su salón, escuela y comunidad; C – incrementar sus Conocimiento en todas las áreas para tomar decisiones más adecuadas.

La escuela incluye las siguientes características especiales: plan de estudios interdisciplinario que celebra la extensa diversidad étnica e internacional del alumnado; portafolios electrónicos de estudiantes; estudio de lengua extranjera (español); sólido programa unificado de las artes, que incluye artes visuales, música, educación física y tecnología, y laptops para estudiantes de escuela media.

### **Capital Preparatory Magnet School**

Dr. Stephen Perry, Director  
Capital Preparatory Magnet School  
950 Main St., Room 305  
Hartford, CT 06103  
Tel. 860-695-9800  
Fax 860-722-8520  
Sitio Web: <http://capitalprep.org/>  
Grados: 6-12 Matrícula: 282

Districtos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los districtos escolares participantes.

Capital Preparatory Magnet School ofrece un enfoque centrado en los estudiantes, para una educación universitaria temprana, con un énfasis en justicia social. Puesto que el aprendizaje y la justicia social son causas de toda la vida, los estudiantes asisten a la escuela el año entero. Capital Preparatory Magnet School y Capital Community College están construyendo un centro de educación familiar para apoyar el enriquecimiento intelectual de toda la familia, desde niños pequeños hasta estudiantes adultos. Capital Preparatory Magnet School, ubicada en Capital Community College se fundó en base al modelo y éxito del Programa de Concientización Universitaria de Connecticut (ConnCAP, por sus siglas en inglés), el cual desde su inicio en 1998, ha logrado que el 100 por ciento de estudiantes de bajos ingresos, de primera generación, sea aceptado a universidades de cuatro años.

### **CREC Medical Professions and Teacher Preparation Academy**

[Academia de Profesiones Médicas y Preparación de Maestros de CREC]

Dr. Joseph Townsley, Ed.D.

Coordinador de CREC para el Desarrollo de Escuelas Magnet

Tel. 860-509-3633

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/index.php>

Grados: La apertura de la academia se ha programado para 2010-11; servirá a estudiantes en el grado 9 y en años futuros servirá a estudiantes en los grados 9-12.

Districtos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los districtos escolares participantes.

CREC Medical Professions and Teacher Preparation Academy es fruto de una asociación entre CREC, Saint Francis Hospital y University of Hartford. Los dos temas únicos de la escuela magnet le darán a los estudiantes una sólida preparación académica y liderazgo personal que los impulsará a una carrera en profesiones médicas/de salud o de enseñanza PK-12. Las fuertes asociaciones con profesionales de atención de la salud y educadores de escuelas públicas y de universidad presentarán una amplia variedad de oportunidades para obtener prácticas y programas con mentores. Esta escuela es administrada por CREC.

### **Classical Magnet School**

Timothy J. Sullivan, Jr., Director

Classical Magnet School

85 Woodland St.

Hartford, CT 06105

Tel. 860-695-9100

Fax 860-722-6449

Sitio Web: <http://www.classicalmagnet.org/>

Grados: 6-12 Matrícula: 726

Districtos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los districtos escolares participantes.

Classical Magnet School le ofrece a estudiantes altamente motivados la oportunidad de participar en un programa de estudios de artes liberales, riguroso y basado en los clásicos. El cuerpo

docente prepara a los estudiantes para triunfar en los colegios y universidades más competitivas del país al terminar el programa. Todos los estudiantes tienen un horario completo de cursos de latín, inglés, historia, matemáticas y ciencia en cada uno de sus siete años en la escuela. Los maestros usan el método de instrucción Paideia, que responsabiliza a los estudiantes por su aprendizaje.

### **Greater Hartford Academy of the Arts**

[Academia de Artes del Gran Hartford]

Eric Bernstein, Director

Greater Hartford Academy of the Arts

15 Vernon St.

Hartford, CT 06106

Tel. 860-757-6315

Fax 860-757-6382

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/index.php>

Grados: 9-12 Matrícula: 785

Distritos participantes: Avon, East Windsor, Enfield, Farmington, Granby, Hartford, Manchester, Meriden, Middletown, New Britain, Newington, Plainville, Distritos Escolares Regionales No. 4, 10, 13, 19, Rocky Hill, Simsbury, Suffield, Vernon, Waterbury, West Hartford, Wethersfield, Winchester, Windsor, Windsor Locks

Greater Hartford Academy of the Arts (GHAA), establecida en 1985 por CREC, es una secundaria magnet interdistrital enfocada en las artes. GHAA sirve hasta 700 estudiantes cada año en grados 9-12, provenientes de los 53 distritos escolares en la región de CREC y otras lejanías. El programa está diseñado para preparar a estudiantes a seguir estudios postsecundarios y carreras profesionales en escritura creativa, danza, música instrumental, teatro, teatro musical, teatro técnico, artes visuales, voz e InterArts, una carrera interdisciplinaria que abarca múltiples expresiones artísticas. Esta escuela es administrada por CREC.

### **Greater Hartford Academy of Mathematics and Science**

[Academia de Matemáticas y Ciencia del Gran Hartford]

Eric Bernstein, Director

Greater Hartford Academy of Mathematics and Science

15 Vernon St.

Hartford, CT 06106

Tel. 860-757-6315

Fax 860-757-6399

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/index.php>

Grados: 7-11, Día completo; de 9-12, Medio día, Matrícula: 300

Distritos participantes: Avon, Bloomfield, Canton, Farmington, Granby, Hartford, Manchester, New Britain, Newington, Distrito Escolar Regional No. 8, Rocky Hill, Simsbury, Southington, Suffield, Tolland, Wethersfield, Windsor

Greater Hartford Academy of Mathematics and Science le ofrece a los estudiantes emocionantes experiencias científicas a través de métodos de enseñanza únicos y el uso de tecnología de

vanguardia. Dichas actividades están diseñadas para motivar a los estudiantes a obtener niveles más altos de éxito en las ciencias naturales. Aplicaciones de la ciencia en el mundo real conectan a los estudiantes con los impactos tecnológicos y sociales de la ciencia e integran conceptos matemáticos a la exploración científica. La habilidad de formular conexiones entre las matemáticas y la ciencia arma a los estudiantes de conocimientos, confianza y motivación para extender dichas conexiones fuera del salón de clases. Esta escuela es administrada por CREC.

### **Hartford Magnet Middle School**

Sally A. Biggs, Directora

Hartford Magnet Middle School

53 Vernon St.

Hartford, CT 06106

Tel. 860-695-7201

Fax 860-722-6954

Sitio Web: <http://www.magneteducation.org/HartfordMagnetMiddleSchool.php>

Grados: 6-8 Matrícula: 636

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Hartford Magnet Middle School ofrece a estudiantes altamente motivados un riguroso programa académico troncal enfocado en las artes y ciencias. El programa escolar fomenta el desarrollo del pensamiento crítico y las habilidades analíticas a través de la investigación. El plan de estudios de ciencia ayuda a los estudiantes a explorar el mundo que los rodea y la responsabilidad que tienen de convertirlo en un lugar mejor para vivir. El programa de artes facilita el desarrollo de la concentración, el detallismo, la imaginación y el juicio. Además, el programa de artes fomenta el trabajo de equipo, la autodisciplina y la resolución de problemas. Algunos de los socios de Hartford Magnet Middle School incluyen Greater Hartford Academy of the Performing Arts, Trinity College, Hartford Stage Company, Hartford Hospital y Connecticut Children's Medical Center, con el fin de brindar a los estudiantes una amplia variedad de actividades de aprendizaje y enriquecimiento.

### **Mary Hooker Environmental Studies Magnet School**

[Escuela Magnet de Estudios Ambientales Mary Hooker]

Raul Montanez-Pitre, Director

Mary Hooker Environmental Studies Magnet School

200 Sherbrooke Avenue

Hartford, CT 06106

Tel. 860-695-3760

Sitio Web: <http://www.choiceeducation.org>

Grados: PK4 – 8° Grado

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Este programa integral incluye estudios de investigación atmosférica, investigación hidrológica, investigación del suelo, investigación de cobertura/biología terrestre, investigación fenológica y

sistemas de posicionamiento global (GPS, por sus siglas en inglés). Un centro natural al aire libre que abarca un sistema de senderos y un anfiteatro le brinda a los estudiantes oportunidades de realizar experimentos al aire libre durante las cuatro estaciones. Este programa prepara a los estudiantes para investigaciones científicas futuras que pueden llevar a carreras en estudios ambientales, medicina y tecnología.

La escuela incluye las siguientes características especiales: nuevas instalaciones de vanguardia; los estudiantes usarán un mariposario y una estación meteorológica nueva; la habilidad de comunicarse con científicos alrededor del mundo por medio de videoconferencias por Internet; el teatro interactivo de ciencia mejorará aún más el aprendizaje de estudios ambientales con software de proyección en 3D, y los estudiantes aprenderán a cuidar las plantas y animales del ecosistema de nuestro nuevo estanque.

### **Montessori Magnet School at Annie Fisher**

John Freeman, Director

Montessori Magnet School at Annie Fisher

280 Plainfield St.

Harford, CT 06112

Tel. 860-695-3560

Fax 860-722-8089

Sitio Web: <http://www.magneteducation.org/MontessoriElementaryMagnetSchool.php>

Grados: PK3-4° Grado Matrícula: 148

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Montessori Magnet School en Annie Fisher se basa en los exitosos métodos pedagógicos de la Dra. Maria Montessori. Los niños en las clases Montessori aprenden a su propio paso y de acuerdo a su propia elección de actividades de entre una amplia variedad de materiales interactivos. Las clases se enfocan en el aprendizaje usando los cinco sentidos y estimulan la exploración de material manipulativo. El aprendizaje es un emocionante proceso de descubrimiento que conduce a la concentración, motivación, autodisciplina y amor por el aprendizaje de por vida. Los salones están formados por estudiantes de diferentes edades en tres agrupaciones: edades elementales 3-6; edades de primaria elemental 6-9; edades de primaria avanzada 9-12. Nuestras comunidades de variadas edades estimulan el intercambio espontáneo de conocimientos en el que los niños mayores informan a los menores de manera respetuosa y generosa. Los estudiantes deben cumplir 3 años antes del 31 de diciembre del año de inscripción.

### **Montessori Magnet School**

Melissa Gagne, Directora

Montessori Magnet School

1460 Broad St.

Hartford, CT 06106

Tel. 860-757-6117

Fax 860-757-6144

Sitio Web: <http://www.magneteducation.org/MontessoriMagnetSchool.php>

Grados: PK3 – 6° Grado Matrícula: 346

Distritos participantes: Bloomfield, Ellington, Hartford, Manchester, Windsor

Montessori Magnet School (MMS) de CREC es una escuela magnet pública interdistrital de Montessori. La escuela ofrece una educación Montessori tradicional para niños de 3 a 12 años de edad. Los niños deben cumplir 3 años de edad antes del 31 de diciembre del año de inscripción. MMS de CREC ha sido nombrada Escuela de Excelencia dos veces por las Escuelas Magnet de América y opera como un modelo nacional de auténtica educación pública con filosofía Montessori. La escuela logra sus principios rectores de respeto, independencia, curiosidad y diversidad estimulando una cultura académica excepcionalmente vivaz. Las sólidas relaciones entre padres, maestros, estudiantes y la comunidad se cultivan en una atmósfera que combina grandes desafíos con apoyo afectuoso. Esta escuela es administrada por CREC.

### **Noah Webster MicroSociety Magnet School**

Dolores Cole, Directora

Noah Webster MicroSociety Magnet School

5 Cone St.

Hartford, CT 06105

Tel. 860-695-5380

Fax 860-722-8786

Sitio Web: <http://www.magneteducation.org/NoahWebsterMicro-SocietyMagnetSchool.php>

Grados: PK3 – 8º Grado Matrícula: 620

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

MicroSociety Magnet School es un modelo innovador de reformatión escolar que introduce el trabajo significativo a la experiencia de la niñez. En este modelo los maestros, estudiantes, padres y miembros afiliados de la comunidad trabajan juntos para construir una réplica miniatura de una sociedad real y funcional dentro de la escuela. Siguiendo el ejemplo de los adultos, los jóvenes aprenden los reglamentos de la justicia y el funcionamiento del dinero, mercados y propiedades. Se les enseñan las habilidades para convertirse en emprendedores que producen bienes y brindan servicios. Aprenden cómo aplicar la tecnología, establecer agencias gubernamentales y sociales y crear organizaciones culturales y artísticas. Cada estudiante recibe el apoyo para desarrollar su visión particular.

### **Pathways to Technology Magnet High School**

Steven Dellinger-Pate, Director

Pathways to Technology Magnet High School

184 Windsor Ave.

Windsor, CT 06095

Tel. 860-695-9450

Fax 860-722-6439

Sitio Web: <http://www.pathwaystotechnology.com/>

Grados: 9-12 Matrícula: 350

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Pathways to Technology Magnet High School ayudará a su diversa comunidad de estudiantes a convertirse en participantes activos de nuestra sociedad globalizada e impulsada por la tecnología. Los estudiantes adquirirán habilidades tecnológicas y de pensamiento crítico y desarrollarán un sentido de responsabilidad personal y social que les permitirá competir exitosamente en la creciente dinámica y economía mundial que cambia tan rápido. Buscamos a estudiantes interesados en estudios universitarios, que deseen seguir carreras en campos relacionados con la tecnología. La tecnología computacional se integra a las materias troncales de inglés, ciencia, ciencias sociales, matemáticas y lenguas extranjeras. Los estudiantes deben esmerarse por convertirse en Profesionales Completos: alguien que ha demostrado la habilidad de ser buen alumno, líder y ciudadano.

**Richard J. Kinsella Magnet School of Performing Arts**

[Escuela Magnet para las Artes Escénicas Richard J. Kinsella]

Pamela Totten-Alvarado, Directora

Richard J. Kinsella Magnet School of Performing Arts

65 Van Block Ave.

Hartford, CT 06106

Tel. 860-695-4140

Fax 860-522-0004

Sitio Web: <http://www.kmspa.org/>

Grados: PK4 – 8<sup>o</sup> Grado Matrícula: 560

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Esta escuela única le brinda a los estudiantes la oportunidad de desarrollar sus habilidades por medio de las artes escénicas. Las artes escénicas no se ofrecen simplemente por ofrecerse, sino que cumplen la finalidad específica de servir como vehículo para introducir las materias académicas. Kinsella es una escuela que se basa en el análisis de datos para tomar decisiones y se enfoca en el progreso, evaluación y éxito de cada estudiante, mientras mantiene altas expectativas académicas. Esta filosofía integra la capacitación integral, exposición cultural e integración de las artes con la finalidad de alcanzar el desarrollo social, lingüístico y cognitivo del estudiante por medio de una amplia variedad de experiencias prácticas. Todos los estudiantes tienen la oportunidad de tocar un instrumento musical, usar su creatividad para técnicas escénicas y aprender materias académicas por medio del teatro, la danza y el movimiento. Este proceso fomenta la resolución de problemas y las habilidades de pensamiento crítico en los estudiantes; también estimula el aprendizaje individual para que los estudiantes lleguen a conclusiones de manera independiente.

**Sport and Medical Sciences Academy**

[Academia de Ciencias Médicas y del Deporte]

John Laverty, Director

Sport and Medical Sciences Academy  
280 Huyshope Ave.  
Hartford, CT 06106  
Tel. 860-695-6900  
Fax 860-722-8017  
Sitio Web: <http://sportandmedicalsciences.org/>  
Grados: 6-12 Matrícula: 614

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

Sport and Medical Sciences Academy (SMSA, por sus siglas en inglés) es una escuela media y secundaria que prepara a estudiantes para la universidad y se enfoca en ciencias médicas y del deporte. Todos los estudiantes reciben una base rigurosa en artes del lenguaje, matemáticas y ciencia. Se ofrecen varios programas para obtener crédito universitario por medio del Modelo de Experiencia Universitaria Temprana de University of Connecticut y Capital Community College. Los estudiantes de la secundaria SMSA pueden tomar hasta 30 créditos universitarios gratuitamente. Los estudiantes disponen de un programa de mentores maestros y estudiantes (10:1), deportes de escuela media y secundaria, clubes de la Conferencia Atlética Interescolar de Connecticut (CIAC, por sus siglas en inglés) y Academia de Preparación para el examen SAT. SMSA inculca cuatro principios esenciales en la experiencia educativa de cada estudiante: disciplina, respeto, dedicación y responsabilidad.

### **STEM Magnet School at Annie Fisher**

John Freeman, Director  
STEM Magnet School at Annie Fisher  
395 Lyme St.  
Hartford, CT 06112  
Grados: K-8

Comuníquese con la Oficina de Elección de Escuelas Regionales al 860-757-6188 para obtener más información sobre esta escuela.

La escuela STEM en Annie Fisher abrirá sus nuevas instalaciones de vanguardia en el otoño de 2010 y se enfocará en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés). Los estudiantes recibirán una educación rigurosa y bien balanceada con instrucción en ciencia y matemáticas, introducción temprana a la ingeniería y tecnología integrada a lo largo del programa de estudios. El diseño de la escuela está concebido para estudiantes que disfrutan los desafíos y la investigación del mundo que los rodea. Los maestros emplearán un plan de estudios innovador y práctico que invitará a los niños a formular preguntas, encontrar respuestas para problemas del mundo real y diseñar soluciones. La exposición al programa de estudios de ingeniería le brindará a los estudiantes la oportunidad de trabajar en proyectos que les permitirán utilizar sus habilidades de comunicación, matemáticas, ciencia y lectura para construir y diseñar con creatividad.

### **University High School of Science and Engineering**

[Secundaria Universitaria de Ciencia e Ingeniería]  
Eric Rice, Director

University High School of Science and Engineering  
351 Mark Twain Dr.  
Hartford, CT 06112  
Tel. 860-695-9020  
Fax 860-722-6408  
Sitio Web: <http://www.uhsse.org/>  
Grados: 9-12 Matrícula: 404

Distritos participantes: Comuníquese con la escuela para recibir una lista actualizada de los distritos escolares participantes.

University High School of Science and Engineering (UHSSE, por sus siglas en inglés) cuenta con una asociación con University of Hartford. La escuela mantiene un plan de estudios riguroso e interdisciplinario con una sólida fundación en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas. En UHSSE estimulamos el crecimiento personal, la integridad, el trabajo en equipo y el servicio comunitario, para que nuestros estudiantes se conviertan en miembros que contribuyen plenamente tanto a la economía local como a la sociedad tecnológica global. La escuela prepara a los egresados para continuar su educación y seguir carreras en una variedad de campos científicos, de ingeniería y tecnología. El pasado otoño se abrió un nuevo edificio de vanguardia en el campus de University of Hartford.

### **University of Hartford Magnet School**

[Escuela Magnet de la Universidad de Hartford]

Dr. Elaina Brachman, Directora

University of Hartford Magnet School

196 Bloomfield Ave.

West Hartford, CT 06117

Tel. 860-236-2899

Fax 860-236-2062

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/uofh/index.php>

Grados: PK3 – 5° Grado Matrícula: 435

Distritos participantes: Avon, Bloomfield, Farmington, Hartford, Simsbury, West Hartford, Wethersfield

La misión de University of Hartford Magnet School (UHMS, por sus siglas en inglés) es garantizar que todos los estudiantes alcancen altos estándares y desarrollen su máximo potencial en las áreas académicas tradicionales y extendidas, tal como lo define la teoría de inteligencias múltiples del Dr. Howard Gardner. UHMS se fundó con la filosofía de que cada una de las ocho inteligencias, incluyendo la lingüística, lógica-matemática, espacial, musical, corporal cinética, interpersonal, intrapersonal y naturalista tiene importancia en la vida de un niño. UHMS ayudará a todos los estudiantes a desarrollar sus habilidades básicas por medio de un sólido plan de estudios PK – 5, que ha sido alineado con el currículo del estado de Connecticut, el cual se fomenta y perfecciona con las habilidades de un profesorado dedicado. Esta escuela es administrada por CREC.

## **KILLINGLY**

### **Quinebaug Valley Middle College High School**

Gino LoRicco, Director

Quinebaug Valley Middle College High School

742 Upper Maple St.

Danielson, CT 06239

Tel. 860-412-7400, 860-412-7401

Fax 860-412-7388

Sitio Web: <http://www.eastconn.org/QVMCHS/index.htm>

Grados: 10-12 Matrícula: 70

Distritos participantes: Killingly, Plainfield, Putnam, Thompson, Windham, Woodstock

Quinebaug Valley Middle College High School (QVMCHS, por sus siglas en inglés), administrada por EASTCONN, le ofrece a estudiantes competentes no tradicionales en grados 10-12 una opción educativa innovadora, en un entorno único de vanguardia ubicado en un colegio comunitario de Danielson. Esta innovadora escuela magnet, ubicada en el campus de Quinebaug Valley Community College, le ofrece a los estudiantes una “experiencia universitaria” por medio de un programa académico riguroso y creativo que les permite asistir a clases en el colegio comunitario mientras simultáneamente completan su educación secundaria. Los estudiantes de QVMCHS sobresalen en un entorno en el que las altas expectativas y el éxito académico florece en clases pequeñas que enseñan maestros dedicados. Existe un enfoque en el servicio comunitario y en el refuerzo de las habilidades de los estudiantes a base de proyectos en el mundo real. QVMCHS también ofrece un enfoque integrado en alfabetismo, aprendizaje contextual, participación estudiantil e innovación. Los estudiantes pueden elegir de una amplia variedad de cursos universitarios, entre los que se encuentran programas de titulación en servicios auxiliares de salud, ingeniería, artes plásticas, redes informáticas y clases de filosofía, resolución de conflictos y antropología.

## **MANCHESTER**

### **Great Path Academy at Manchester Community College**

Dr. Thomas M. Danehy, Director

Great Path Academy at Manchester Community College

60 Bidwell Street, MS #20

Manchester, CT 06045

Tel. 860-512-3700

Fax 860-512-3701

Sitio Web: <http://www.crec.org/magnetschools/schools/greatpath/index.php>

Grados: 10-12 Matrícula: 310

Distritos participantes: Bolton, Coventry, East Hartford, Glastonbury, Granby, Hartford, Manchester, Tolland

Great Path Academy (GPA, por sus siglas en inglés), una secundaria ubicada en un campus universitario (*Middle College High School*), ofrece un entorno educativo innovador que apoya a los estudiantes en el desarrollo de valores, autodisciplina, hábitos laborales y habilidades académicas y prácticas necesarias para lograr el éxito. Los estudiantes en GPA están

completamente compenetrados en la comunidad universitaria y son alentados a acelerar sus estudios postsecundarios al suplementar su programa de secundaria con cursos universitarios. Se construyó un nuevo edificio en el campus del colegio para el año escolar 2008-2009. La escuela es administrada por CREC.

## **MERIDEN**

### **ACES Thomas Edison Middle School**

Karen S. Habegger, Directora

ACES Thomas Edison Middle School

1355 North Broad St.

Meriden, CT 06450

Tel. 203-639-8403

Fax 203-639-8323

Sitio Web: <http://www.aces.org/schools/magnet/tems.aspx>

Grados: 6-8 Matrícula: 755

Distritos participantes: Madison, Meriden, Middletown, Wallingford, Distrito Regional No. 13

Thomas Edison Middle School, un programa de Servicios de Educación Cooperativa del Área (ACES, por sus siglas en inglés), ofrece un plan de estudios completo de enseñanza media que enfatiza la ciencia, las matemáticas y la tecnología como vehículos para integrar el estudio de todas las disciplinas y resolver problemas en un mundo cada vez más complicado. El programa de estudios se basa en el modelo de Comprensión por Diseño (UBD, por sus siglas en inglés) y permite que tanto los estudiantes como los maestros aprendan a base de investigación y sean instructores en un entorno constructivo. Música, arte, educación física, educación tecnológica, salud y computación apoyan el tronco académico. La tecnología es un aspecto esencial del aprendizaje estudiantil; la escuela cuenta con un estudio de producción multimedia y una iniciativa que le otorga una computadora laptop a cada estudiante y maestro. Se alienta a los estudiantes y a sus familias a participar en actividades extracurriculares en múltiples áreas.

## **NEW HAVEN**

### **ACES Educational Center for the Arts**

[Centro Educativo de las Artes ACES]

Alice L. Schilling, Interina

ACES Educational Center for the Arts

55 Audubon St.

New Haven, CT 06510

Tel. 203-777-5451

Fax 203-782-3596

Sitio Web: <http://www.aces.org/schools/magnet/eca.aspx>

Grados: 9-12 Matrícula: 313

Distritos participantes: Ansonia, Branford, Cheshire, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Meriden, Milford, New Haven, North Haven, Seymour, Shelton, Trumbull, Wallingford, West Haven, Distrito Escolar Regional No. 5

Educational Center for the Arts, un programa de Servicios de Educación Cooperativa del Área (ACES, por sus siglas en inglés), ofrece un plan de estudios en danza, música instrumental y canto, escritura creativa, teatro y artes visuales. El currículo está diseñado para desarrollar el talento de los estudiantes al colocarlos en cursos o proyectos en los que trabajan como artistas junto a artistas/maestros profesionales con el fin de lograr un balance en el desarrollo de sus habilidades técnicas, imaginación y habilidades de pensamiento crítico. Los estudiantes asisten de lunes a jueves, de 1-4 p.m.

**Barnard Environmental Studies Magnet School**

[Escuela Magnet de Estudios Ambientales Barnard]

Michael Crocco, Director

Barnard Environmental Studies Magnet School

170 Derby Ave.

New Haven, CT 06511

Tel. 203-691-3500

Fax 203-946-8658

Sitio Web: <http://schools.nhps.net/barnard/>

Grados: PK-7 Matrícula: 558

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Woodbridge

En Barnard Environmental Studies Magnet School, los estudios ambientales constituyen la red que entrelaza a todo el plan de estudios. Los estudiantes descubren que aprender es como un ecosistema saludable, en el cual todas las partes tienen importancia, las ideas se edifican entre sí y los conceptos dependen unos de otros. Barnard fomentará los valores y aprecio hacia la humanidad y el medio ambiente y motivará a los estudiantes a participar en la protección de ambos. Barnard usará la fortaleza de la diversidad para formar una familia de estudiantes activos. Los estudiantes de Barnard también se beneficiarán de enfoques curriculares innovadores, incluyendo el aprendizaje al aire libre, la participación en proyectos comunitarios y el trabajo en grupo.

**Benjamin Jepson Nongraded Interdistrict Magnet Elementary School**

Peggy Pelley, Directora

Benjamin Jepson Nongraded Interdistrict Magnet Elementary School

15 Lexington Ave.

New Haven, CT 06513

Tel. 203-691-2300

Fax 203-691-2305

Sitio Web: <http://www.nhps.net/node/428>

Grados: PK-8 Matrícula: 535

Distritos participantes: Branford, Cheshire, East Haven, Guilford, Hamden, Milford, New Haven, North Branford, Oxford, West Haven

Benjamin Jepson ofrece un entorno multicultural y un plan de estudios que brinda oportunidades para resolver problemas y expresar ideas y conceptos en formas creativas. La educación cooperativa se resalta y comparte con todos los miembros de la comunidad de Jepson. Los elementos clave son: (1) no existen grados – los estudiantes trabajan juntos en grupos flexibles de diversas edades; (2) orientado al niño – se reconocen y estimulan las habilidades particulares de cada niño; (3) currículo – se emplea un plan de estudios basado en literatura para enseñar lectura; los temas centrales se desarrollan e instruyen como parte de los planes de estudio de ciencias sociales y ciencia, y se usa un enfoque práctico para enseñar matemáticas y ciencia.

### **Betsy Ross Arts Magnet Middle School**

[Escuela Media Magnet de las Artes Betsy Ross]

Peggy Moore, Directora

Betsy Ross Arts Magnet Middle School

150 Kimberly Ave.

New Haven, CT 06519

Tel. 203-946-8974

Fax 203-946-5824

Sitio Web: <http://www.nhps.net/betsyrossmagnet>

Grados: 5-8 Matrícula: 500

Distritos participantes: Ansonia, Branford, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Milford, New Haven, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Shelton, Wallingford, West Haven, Wolcott, Woodbridge

Betsy Ross Arts Magnet Middle School le ofrece a los estudiantes un enfoque integrado de educación. La filosofía de la escuela afirma que las habilidades del artista son clave para el desarrollo de estudiantes exitosos, tanto académica como artísticamente. La escuela ayuda a los estudiantes a establecer conexiones entre las disciplinas y a entender cómo las expresiones artísticas se complementan unas con otras y simultáneamente mejoran el rendimiento académico. Los programas de arte incluyen danza, música, artes visuales, fotografía, teatro y video. Se alienta a los maestros de cursos académicos (que incluyen artes del lenguaje, matemáticas, estudios sociales, ciencia y lenguas extranjeras) a que integren las artes a sus disciplinas.

### **Cooperative Arts and Humanities High School**

[Secundaria Cooperativa de Artes y Humanidades]

Dolores Garcia-Blocker, Directora

Cooperative Arts and Humanities High School

177 College St.

New Haven, CT 06510

Tel. 203-691-2400

Fax 203-691-2404

Sitio Web: <http://www.nhps.net/Coop>

Grados: 9-12 Matrícula: 590

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, East Haven, Guilford, Hamden, Milford, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Orange, Oxford,

Seymour, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Woodbridge, Distrito Escolar Regional No. 5

“La Cooperativa” ofrece un plan de estudios que incentiva todas las formas de exploración creativa, amplía el talento individual y permite máxima flexibilidad. El currículo se planea estratégicamente y se incorpora de forma equitativa entre las artes y las disciplinas académicas, lo que produce un plan de estudios de calidad, enfocado en las artes, dentro del contexto de un programa integral de preparación universitaria. Los estudiantes participan en proyectos académicos exigentes, como cursos de honores y de nivel avanzado. Algunas características especiales incluyen asociaciones interdisciplinarias con Yale University; asociaciones educativas con todos los colegios, universidades y museos vecinos; programas de seminarios y estudio independiente; organizaciones nacionales de estudiantes; master clases ofrecidas por artistas y actores visitantes; series de conferenciantes invitados y actividades de enriquecimiento semanales.

### **Davis Street Arts & Academics Interdistrict Magnet School**

[Escuela Magnet Interdistrital de Artes y Estudios Generales Davis Street]

Lola Nathan, Directora

Davis Street Arts & Academics Interdistrict Magnet School

130 Orchard St.

New Haven, CT 06519

Tel. 203-946-8660

Fax 203-946-7776

Sitio Web: <http://www.nhps.net/davisschool>

Grados: PK-5 Matrícula: 468

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Oxford, Shelton, Wallingford, West Haven, Wolcott, Distrito Escolar Regional No. 5

Davis Street es una escuela magnet de integración académica para estudiantes de edad preescolar a 5° grado. Por medio de su enfoque en la enseñanza orientada al niño, su filosofía interactiva de involucrar a los padres en el aprendizaje de varias unidades de estudio, programa de computadoras laptop y apoyo a la alfabetización en una variedad de áreas curriculares, la escuela se presenta como un sistema de educación moderna del siglo XXI. La escuela Davis mira hacia el futuro, evaluando y calculando constantemente sus necesidades y posibilidades y trabajando para lograr nuevos objetivos. Los niños que asisten a esta escuela son absorbidos por su excelencia académica y orgullo y se gradúan con las habilidades para triunfar en un mundo en constante cambio.

### **High School in the Community Magnet School**

Sheryl Hershonik, Directora

High School in the Community Magnet School

175 Water St.

New Haven, CT 06511

Tel. 203-946-7022

Fax 203-946-7132

Sitio Web: <http://schools.nhps.net/hsc/>

Grados: 9-12 Matrícula: 350

Distritos participantes: Branford, Cheshire, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, New Haven, North Haven, Shelton, Wallingford, West Haven, Distrito Escolar Regional No. 5

High School in the Community (HSC) es una comunidad de aprendizaje enfocada en los estudiantes, dedicada a formar ciudadanos éticamente responsables y competentes intelectualmente. Los maestros y estudiantes colaboran para elaborar programas que se enfoquen en las habilidades, talentos, dones y fortalezas de cada estudiante. Alentamos a los estudiantes a que aprovechen oportunidades de aprendizaje a través del servicio, tanto dentro como fuera de HSC. Las sesiones semanales de desarrollo y orientación académica proporcionan tiempo para fomentar intensas relaciones de mentores entre estudiantes y maestros. El profesorado se esfuerza por establecer y mantener estándares académicos exigentes, prácticas de instrucción diversa e integración actual, creativa y competente de la tecnología.

### **Hill Regional Career High School**

Michael Ceraso, Director

Hill Regional Career High School

140 Legion Ave.

New Haven, CT 06519

Tel. 203-946-5845

Fax 203-946-5949

Sitio Web: <http://schools.nhps.net/career/>

Grados: 9-12 Matrícula: 720

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Milford, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Oxford, Seymour, Shelton, Wallingford, West Haven, Wolcott, Distrito Escolar Regional No. 5

Hill Regional Career High School ofrece un currículo exigente alineado con los estándares nacionales, estatales y distritales, al igual que programas de exploración profesional para preparar a los estudiantes para ingresar a los campos empresariales/tecnológicos y de medicina/ciencia. Por medio de esfuerzos de colegios locales y asociaciones con las escuelas de medicina y enfermería de Yale University, Yale-New Haven Hospital, el programa de enfermería de Southern Connecticut State University e instituciones financieras y negocios locales, estimulamos a nuestros estudiantes a que sigan estudios postsecundarios y utilicen las habilidades profesionales que adquirieron, al ingresar a la economía global.

### **John C. Daniels School of International Communication**

[Escuela de Comunicación Internacional John C. Daniels]

Gina Wells, Directora

John C. Daniels School of International Communication

569 Congress Ave.

New Haven, CT 06519

Tel. 203-691-3600

Fax 203-946-3605

Sitio Web: <http://www.johncdaniels.org/>

Grados: PK-8 Matrícula: 250

Distritos participantes: Amity Regional, Ansonia, Beacon Falls, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Middletown, Milford, Naugatuck, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Southbury, Stratford, Wallingford, Waterbury, Westbrook, West Haven, Wolcott, Woodbridge

John C. Daniels School of International Communication incorpora elementos de la comunicación internacional en todas las materias para ampliar el conocimiento de los estudiantes sobre los diferentes países y culturas del mundo, con el fin de equiparlos y facultarlos para comunicarse efectivamente entre sí mismos y con otras culturas. Por medio del uso de la tecnología y las artes se le brindan a los estudiantes múltiples y variadas oportunidades de aplicar sus conocimientos y habilidades para conectarse tanto con personas de todo el mundo como con sus propios vecinos. Daniels es una escuela de PK-8° grado de doble idioma, que proporciona instrucción para todos sus estudiantes en inglés y en español e introduce a los estudiantes en los grados 7 y 8 al chino mandarín.

### **King/Robinson IB Magnet School**

Iline Tracey, Directora

King/Robinson IB Magnet School

150 Fournier St.

New Haven, CT 06511

Tel. 203-691-2700

Fax 203-691-2786

Sitio Web:

<http://teacherweb.com/CT/KingRobinsonMagnetSchool/LibraryMediaCenter/index.html>

Grados: PK-8 Matrícula: 270

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Woodbridge

La escuela media Jackie Robinson y la primaria Martin Luther King se unieron para formar un programa PK-8 en el nuevo edificio escolar de vanguardia Jackie Robinson. La misión es formar adolescentes saludables y ayudarles a adquirir habilidades de pensamiento crítico, conocimientos y actitudes positivas para el aprendizaje de por vida. El plan de estudios enfatiza el alfabetismo y lenguas extranjeras (español, francés y latín), al igual que el currículo integral de New Haven. Los estudiantes estarán expuestos a dos o más lenguas extranjeras y una gran cantidad de experiencias en las bellas artes, antes de llegar a la secundaria. Por medio del Programa Integral de Artes, los estudiantes tendrán oportunidades de participar en proyectos que incorporan artes literarias, danza, música, teatro, artes visuales y narración de cuentos. Jackie Robinson ofrece programas extracurriculares, antes y después del horario escolar, al igual que los sábados, a todos sus estudiantes y niños del barrio. La escuela de verano se ofrece como programa de enriquecimiento.

**L.W. Beecher Museum Magnet School of Arts and Sciences**

[Escuela Magnet Museo de Artes y Ciencias L.W. Beecher]

Kathy Russell Beck, Directora

L.W. Beecher Museum Magnet School of Arts and Sciences

100 Jewell St.

New Haven, CT 06515

Tel. 203-691-3800

Fax 203-691-3805

Sitio Web: <http://schools.nhps.net/beecher/>

Grados: PK-8 Matrícula: 200

Distritos participantes: Amity Regional, Ansonia, Beacon Falls,, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Middletown, Milford, Naugatuck, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Southbury, Stratford, Wallingford, Waterbury, Westbrook, West Haven, Wolcott, Woodbridge

L.W. Beecher Museum Magnet School of Arts and Sciences ha forjado asociaciones con museos de renombre en New Haven. Educadores de museos, artistas y científicos visitan la escuela e introducen a los estudiantes a las colecciones de museos de historia, ciencia, tecnología y las artes. Los maestros usan documentos originales, artefactos y otras fuentes primarias para hacer que sus clases tengan más relevancia y permitirle a los estudiantes hacer sus propias conexiones y descubrimientos. Por ejemplo, estudiantes de 4º grado podrían aprender sobre la vida cotidiana de los nativos americanos visitando el Museo Mashantucket Pequot o examinando plantas, insectos y hábitat autóctonos, conocidos por los indígenas de Connecticut en el West Rock Nature Center. Beecher asume un enfoque práctico del aprendizaje para ayudar a los estudiantes a explorar, aplicar y formar conocimientos tanto en proyectos individuales como de grupo. Los estudiantes presentan sus conclusiones por medio de exhibiciones, informes y publicaciones. Cuando la escuela entera está de exhibición, los salones se convierten en museos y los estudiantes en guías. Con la producción de exhibiciones los niños desarrollan habilidades de organización y presentación y aprenden a reconocer la calidad de contenido y la comunicación eficiente.

**Mauro-Sheridan Science, Technology & Communications Interdistrict Magnet School**

[Escuela Magnet Interdistrital de Ciencia, Tecnología y Comunicaciones Mauro-Sheridan]

Denise Coles-Cross, Directora

Mauro-Sheridan Science, Technology & Communications Interdistrict Magnet School

191 Fountain St.

New Haven, CT 06515

Tel. 203-946-5970

Fax 203-946-7341

Sitio Web:

<http://teacherweb.com/CT/MauroSheridanInterdistrictMagnet/SchoolHomePage/sdhp1.aspx>

Grados: PK-8 Matrícula: 620

Distritos participantes: Amity Regional, Ansonia, Beacon Falls, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Meriden, Middletown, Milford,

Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Southbury, Stratford, Wallingford, Waterbury, Westbrook, West Haven, Wolcott, Woodbridge

Mauro-Sheridan Science, Technology & Communications Interdistrict Magnet School es administrada por el sistema de escuelas públicas de New Haven. Integra la escuela, el hogar y la comunidad para fomentar la excelencia académica y la responsabilidad social. La escuela pone un énfasis especial en ciencia y matemáticas, incorporándolas en un sólido programa de artes del lenguaje. Se utilizan los laboratorios de ciencia y tecnología, entre otros espacios de las instalaciones de vanguardia, para integrar las materias de todas las áreas académicas. Algunas de las características especiales incluyen el programa de criminalística, la estación meteorológica nacional, la NASA ha seleccionado a la escuela para participar en su programa “NASA Explorer School”, varios laboratorios tecnológicos y un salón de música instrumental/electrónica. La tecnología se usa como herramienta para mejorar todos los niveles de comunicación e información en todas las materias. Por ejemplo, el equipo de videoconferencia brinda oportunidades de aprendizaje a distancia en todas las áreas académicas. La temática escolar se integra con aplicaciones a la vida real por medio de investigación computacional, tecnología, emisiones de video en vivo, animación y computación gráfica y robótica. Existen numerosas asociaciones, incluyendo Hamilton Sundstrand, NASA, y las universidades Yale, Southern Connecticut State y Quinnipiac, el FBI, y varios negocios y corporaciones locales y estatales.

### **Metropolitan Business Academy Magnet School**

Cassandra Burgess, Directora

Metropolitan Business Academy Magnet School

495 Blake St.

New Haven, CT 06515

Tel. 203-946-6731

Fax 203-946-5314

Sitio Web: <http://www.nhps.net/MetropolitanBusiness>

Grados: 9-12 Matrícula: 400

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, New Haven, North Branford, North Haven, Oxford, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Distrito Escolar Regional No. 5

La misión de Metropolitan Business Academy Magnet School es brindar oportunidades para integrar la instrucción académica con la instrucción relacionada con ocupaciones de iniciativa empresarial y ciencia. El objetivo es preparar a los estudiantes para administrar y ser dueños de empresas en la economía globalizada del siglo XXI. Los estudiantes adquirirán el entendimiento de prácticas empresariales exitosas, incluyendo las finanzas, inversiones, investigación y desarrollo, control de calidad, crecimiento, ventas y rendimiento del capital. Las conexiones entre la escuela y el trabajo se harán por medio de programas de mentores y asociaciones con negocios locales.

### **MicroSociety Interdistrict Magnet School**

Laura Lynn, Directora

MicroSociety Interdistrict Magnet School

311 Valley St.

New Haven, CT 06515  
Tel. 203-946-7761  
Fax 203-946-5794  
Sitio Web: <http://www.nhps.net/MicroSociety>  
Grados: PK-8 Matrícula: 258

Distritos participantes: Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Milford, New Haven, North Branford, North Haven, Oxford, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Distrito Escolar Regional No. 5

MicroSociety Magnet School involucra a todos los estudiantes, desde kindergarten hasta el 8<sup>o</sup> grado, en experiencias de aprendizaje del mundo real. En nuestra comunidad de “micro villa” nuestros ciudadanos crean un microcosmo de la sociedad dentro de la escuela, donde el aprendizaje del mundo real se alinea con el currículo estándar del distrito. El programa MicroSociety mejora la participación comunitaria, aumenta la motivación y la autoestima y forja el carácter. Los estudiantes tienen experiencias directas relacionadas con la economía, el sistema judicial, la administración de negocios y el servicio en agencias públicas. Toda la escuela se involucra en el desarrollo de empresas y agencias de la micro sociedad.

**Ross-Woodward Magnet School of Classical Studies**  
[Escuela Magnet de Estudios Clásicos Ross-Woodward]  
Cheryl Brown, Directora  
Ross-Woodward Magnet School of Classical Studies  
185 Barnes Ave.  
New Haven, CT 06513  
Tel. 203-691-3100  
Fax 203- 691-3170  
Sitio Web: <http://schools.nhps.net/Quinnipiac/>  
Grados: PK-8 Matrícula: 290

Distritos participantes: Amity Regional, Ansonia, Beacon Falls, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Middletown, Milford, Naugatuck, North Branford, North Haven, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Southbury, Stratford, Wallingford, Waterbury, Westbrook, West Haven, Wolcott, Woodbridge

Ross-Woodward Magnet School of Classical Studies es una escuela magnet asociada con 29 distritos escolares. La escuela pone énfasis en la tradición clásica de educar al niño integralmente por medio de las artes liberales. Ross-Woodward Magnet School of Classical Studies mantiene un riguroso currículo clásico. Los estudiantes se dedican a estudiar grandes obras en el transcurso del tiempo. El objetivo de la escuela es que los estudiantes egresados posean conocimientos y entendimiento de la historia universal y de las lecciones que la historia nos deja para determinar el futuro. Ross-Woodward Magnet School of Classical Studies sirve como puente entre el pasado, el presente y el futuro.

**Science and Engineering University Magnet School**  
[Escuela Magnet Universitaria de Ciencia e Ingeniería]  
Dr. Marjorie Edmonds-Lloyd, Directora

Science and Engineering University Magnet School  
22 Gold St.  
New Haven, CT 06519  
Tel. 203-946-8828  
Fax 203-946-5662  
Sitio Web: <http://schools.nhps.net/IDM/SEU/index.asp>  
Grados: 6-12 Matrícula: 176

Distritos participantes: Amity Regional, Ansonia, Bethany, Branford, Cheshire, Clinton, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Meriden, Milford, Monroe, Naugatuck, New Haven, North Branford, North Haven, Oxford, Seymour, Shelton, Stratford, Wallingford, West Haven, Wolcott, Woodbridge

Science and Engineering University Magnet School, en asociación con la Escuela de Ingeniería y Ciencias Aplicadas de New Haven University, ofrece clases avanzadas de matemáticas, ciencia y tecnología diseñadas para capacitar a estudiantes de escuela media y secundaria para sitio laboral del futuro. El plan de estudios se basa en un reconocido programa a nivel nacional denominado Proyecto Guía el Camino, que logra que las matemáticas y la ciencia sean relevantes para los estudiantes atrayéndolos con proyectos prácticos del mundo real. Los estudiantes llegan a entender cómo las habilidades que aprenden en el salón se pueden aplicar en la vida cotidiana. El exigente currículo de matemáticas y ciencia prepara a los egresados para la universidad y para carreras en los campos de ciencia, ingeniería y tecnología.

## **NEW LONDON**

### **Dual Language Arts Academy/La Academia de Las Artes Bilingüe**

Richard Virgin, Director  
Dual Language Arts Academy/La Academia de Las Artes Bilingüe  
134 William St.  
New London, CT 06320  
Tel. 860-443-0461  
Fax 860-443-0468  
Sitio Web: <http://www.languageandartsacademy.org/>  
Grados: 6-8 Matrícula: 80

Distritos participantes: New London, Waterford

La misión de Dual Language Arts Academy es ofrecer un programa de enriquecimiento dedicado a formar un alumnado bilingüe, alfabetizado en dos idiomas y multicultural. Esto se logra con un currículo troncal integral enriquecido con las artes, que le permite a los estudiantes aumentar su comprensión del contenido académico, de sí mismos y del mundo, al adoptar las artes y la influencia potencial que estas tienen sobre la comunicación, la cultura y la creatividad. La escuela está comprometida con las artes escénicas, culinarias y visuales, y por consiguiente, la integración de las artes es uno de sus componentes principales. Las artes brindan un balance entre las experiencias orales, analíticas e intuitivas, mientras promueven la concientización y aprecio de la diversidad cultural e histórica.

**Regional Multicultural Magnet School**

[Escuela Magnet Multicultural Regional]

Paul Carolan, Director

Regional Multicultural Magnet School

One Bulkeley Place

New London, CT 06320

Tel. 860-437-7775

Fax 860-437-1585

Sitio Web: <http://www.rmms.k12.ct.us/>

Grados: K-5 Matrícula: 520

Distritos participantes: East Haddam, East Lyme, Groton, Ledyard, Montville, New London, North Stonington, Preston, Salem, Stonington, Waterford, Distrito Escolar Regional No. 18

Regional Multicultural Magnet School (RMMS) es una primaria pública de elección (K-5) ubicada en New London. Su alumnado, étnico y socioeconómicamente diverso, proviene de 12 comunidades del sudeste de Connecticut. El programa instructivo ofrece un currículo multicultural, enfatiza el aprendizaje por investigación y brinda experiencias prácticas de aprendizaje. Como escuela de entorno receptivo (Responsive Classroom), RMSS valora el currículo social tanto como el académico. Todos los estudiantes reciben instrucción en español comunicativo. Además, alrededor de una quinta parte del alumnado está matriculada en el programa de inmersión de doble idioma (español/inglés).

**Science & Technology Magnet High School of Southeastern Connecticut**

[Secundaria Magnet de Ciencia y Tecnología del Sudeste de Connecticut]

Louis E. Allen, Jr., Director

Science & Technology Magnet High School of Southeastern Connecticut

490 Jefferson Ave.

New London, CT 06320

Tel. 860-437-6414

Fax 860-439-7774

Sitio Web: <http://www.nlstmhs.org/>

Grados: 9-12 Matrícula: 320

Distritos participantes: Lisbon, New London, Waterford

La misión de Science & Technology Magnet High School of Southeastern Connecticut es fomentar un entendimiento sin precedentes de nuestro mundo por medio de la exploración y el descubrimiento. La escuela ofrece módulos de aprendizaje en ciencia de la salud y biotecnología, informática, física e ingeniería aplicada y ciencias ambientales, brindándole a los estudiantes acceso a carreras y oportunidades de educación superior en áreas como patología, fisiología, bacteriología, nutrición y genética. El enfoque en ciencia y tecnología es respaldado con la integración de planes de estudio en artes del lenguaje, matemáticas e historia. Se enfatiza la instrucción investigativa y basada en proyectos.

## **NORTH BRANFORD**

### **ACES Collaborative Alternative Magnet School for Leadership**

[Escuela Magnet Alternativa de Colaboración para Liderazgo]

Maureen L. Bransfield, Directora

ACES Collaborative Alternative Magnet School for Leadership

26 Old Post Rd.

Northford, CT 06472

Tel. 203-484-9501

Fax 203-484-9585

Sitio Web: <http://www.aces.org/schools/magnet/cams.aspx>

Grados: 7-12 Matrícula: 120

Distritos participantes: Branford, Hamden, Meriden, Middletown, New Haven, North Branford, North Haven

Collaborative Alternative Magnet School, un programa de los Servicios de Educación Cooperativa del Área (ACES, por sus siglas en inglés), se desarrolló para satisfacer las necesidades de estudiantes que no han tenido éxito en escuelas medias y secundarias tradicionales. La habilidad académica de los estudiantes varía enormemente. Las clases se caracterizan por ser pequeñas y resaltar el aprendizaje activo; los estudiantes indican que las razones por las cuales tienen éxito son el trabajo exigente y el personal y profesorado dedicado que les brinda su apoyo. Dos áreas de énfasis adicionales son la mejora de la autoestima y la celebración de la diversidad. Las metas de los estudiantes de escuela media incluyen prepararse para regresar a sus secundarias locales. Los objetivos de los estudiantes de secundaria incluyen graduarse de la misma con un plan para seguir sus estudios o trabajar.

## **NORWALK**

### **Center for Global Studies at Brien McMahon High School**

[Centro de Estudios Globales en la Secundaria Brien McMahon]

Roslynne McCarthy, Directora

Center for Global Studies at Brien McMahon High School

300 Highland Ave.

Norwalk, CT 06854

Tel. 203-852-9488

Fax 203-854-0832

Sitio Web: [http://www.centerglobalstudies.org/index\\_new.html](http://www.centerglobalstudies.org/index_new.html)

Grados: 9-12 Matrícula: 295

Distritos participantes: Bethel, Bridgeport, Darien, Fairfield, Milford, Monroe, New Canaan, Norwalk, Ridgefield, Stamford, Stratford, Trumbull, Weston, Westport, Wilton

Center for Global Studies (CGS) ofrece a los estudiantes la oportunidad de estudiar chino, japonés y culturas del medio oriente por medio de cursos de idiomas, literatura e historia en Brien McMahon High School. El currículo troncal incluye el estudio de chino, japonés y árabe. En cursos de literatura, los estudiantes reciben una visión general de obras de literatura universal que poseen conexiones temáticas globales. Por medio de cursos de historia de China, Japón y el medio oriente, los estudiantes exploran las dinámicas sociales, políticas y económicas de dichas

culturas. Las clases adicionales requeridas por las escuelas locales de los estudiantes se satisfacen por medio de los cursos convencionales que ofrece Brien McMahon High School. En marzo, CGS hospeda a estudiantes japoneses de secundaria que se quedan con familias de CGS y asisten a clases en la escuela magnet y Brien McMahon. Cada año en mayo, los estudiantes de CGS hacen un viaje de estudios a Japón por dos semanas y se quedan en un hogar japonés. El componente de la estadía en Japón coloca a los estudiantes con familias japonesas y hermanos anfitriones, mientras asisten a clases en secundarias japonesas. En abril, los estudiantes de CGS viajan a China para una experiencia similar en ese país.

## **STAMFORD**

### **Academy of Information Technology and Engineering**

[Academia de Informática e Ingeniería]

Paul L. Gross, Director

Academy of Information Technology and Engineering

411 High Ridge Rd.

Stamford, CT 06905

Tel. 203-977-4336

Fax 203-977-6638

Sitio Web: <http://ait.echalk.com/home.aspx>

Grados: 9-12 Matrícula: 700

Distritos participantes: Darien, Greenwich, New Canaan, Norwalk, Ridgefield, Stamford

Academy of Information Technology & Engineering (AITE), es una secundaria magnet interdistrital de Stamford que atrae a estudiantes interesados en una educación que los prepare para estudios universitarios, enfocada en la integración de la informática en los cursos académicos y opcionales. Los cursos de AITE le brindan a los estudiantes un entorno académico en el que se enfatiza la informática esencial, las habilidades comunicacionales, conocimientos y entendimientos. Todos los estudiantes y maestros reciben una computadora laptop para usar en la escuela y en la casa. AITE es una escuela “STEM” en la cual el enfoque tecnológico, construido alrededor de un programa troncal de cursos optativos de informática y pre-ingeniería, no es sólo para estudiantes con interés particular en estos campos. El énfasis en la tecnología es una estrategia para hacer que todos los estudiantes se conviertan en estudiantes de por vida. Todos los cursos del tronco común se imparten a nivel de preparación universitaria y existe un complemento entero de cursos de honores, cursos avanzados, clases de experiencia universitaria temprana con UConn y NCC, y una amplia variedad de cursos de secundaria virtuales disponibles. Todos los estudiantes deben completar un mínimo de secuencias de cuatro años en inglés, ciencias sociales, matemáticas, ciencia y un idioma extranjero. AITE ofrece español, francés, latín, ruso, chino mandarín y árabe.

### **Rogers International School**

Cathy Cummings, Directora

Rogers International School

202 Blachley Rd.

Stamford, CT 06902

Tel. 203-977-4560

Sitio Web: <http://stamfordpublicschools.org/content/64/167/1441.aspx>

Grados: K-8 Matrícula: 308

Distritos participantes: Bridgeport, Darien, Fairfield, Monroe, New Canaan, Norwalk, Ridgefield, Stamford, Stratford, Trumbull, Weston, Westport, Wilton, C.E.S.

Rogers International School en Stamford abrió sus puertas en septiembre de 2009 a estudiantes de kindergarten a 6° grado. La escuela admite a estudiantes de distritos de la parte inferior del condado de Fairfield por medio de un proceso de solicitud y sorteo. Para satisfacer las necesidades de cuidado de niños y el desplazamiento al trabajo de sus padres, la escuela contará con un componente optativo de “seis (a.m.) a seis (p.m.)”, para que los niños reciban su cuidado de los mismos miembros del personal que les darán clases durante el día escolar. El programa de estudios integra la filosofía del programa *International Baccaulaureate* [Licenciatura Internacional] con un enfoque ambiental en todos los grados. El perfil de un estudiante del programa *International Baccaulaureate* es el de un agente, pensador, comunicador, que toma riesgos, informado, con principios, generoso, de mente abierta, bien equilibrado y reflexivo. Los estudiantes leerán, escribirán y aplicarán procedimientos matemáticos y científicos mientras realizan importantes investigaciones y pesquisas. También recibirán instrucción de español en todas las clases, desde kindergarten hasta 6° grado. Rogers International School está programada para adicionar el 7° y 8° grado en años subsecuentes.

## **TRUMBULL**

### **Academy for the Performing Arts**

[Academia de Artes Escénicas] (Un programa de Servicios de Educación Cooperativa)

Dr. Mark Ribbens, Director

Academy for the Performing Arts

23 Oakview Dr.

Trumbull, CT 06611

Tel. 203-365-8857

Fax 203-374-2123

Sitio Web: <http://www.ces.k12.ct.us/>

Grados: 9-12 Matrícula: 30

Distritos participantes: Darien, Greenwich, New Canaan, Norwalk, Ridgefield, Stamford, Wilton

Academy for the Performing Arts (APA) es una secundaria magnet de tiempo parcial que sirve a estudiantes en grados 9-12. Los estudiantes de APA representan la diversidad del gran Norwalk. Los estudiantes asisten a su secundaria pública local por la mañana y a APA de lunes a jueves, de la 1:30 p.m. a las 4:30 p.m. Por medio de cursos de danza, teatro, teatro musical, producción de cine/video y algo de redacción creativa de guiones, los estudiantes obtienen créditos optativos de secundaria, que pueden utilizar para satisfacer requisitos de graduación, a criterio del distrito escolar que los envía. Las clases, impartidas por artistas profesionales, brindan una noción general de la historia y crítica de las artes por medio de estudios interdisciplinarios. El programa de entrenamiento de artes escénicas de APA está diseñado para preparar a los estudiantes a seguir carreras profesionales y estudios postsecundarios.

### **Regional Center for the Arts**

[Centro Regional de las Artes] (Un programa de Servicios de Educación Cooperativa)

Dr. Mark Ribbens, Director

Regional Center for the Arts

23 Oakview Dr.

Trumbull, CT 06611

Tel. 203-365-8857

Fax 203-374-2123

Sitio Web: <http://www.ces.k12.ct.us/>

Grados: 9-12 Matrícula: 215

Distritos participantes: Bridgeport, Fairfield, Monroe, Shelton, Stratford, Trumbull y otras poblaciones del condado de Fairfield.

Regional Center for the Arts (RCA) es una secundaria magnet de tiempo parcial enfocada en las artes escénicas, que sirve a estudiantes en grados 9-12. El alumnado de RCA refleja la diversidad del gran Bridgeport. Los estudiantes asisten a su secundaria pública local por la mañana y asisten a RCA de lunes a jueves, de 1:30 p.m. a 4:30 p.m. Por medio de cursos de danza, teatro, teatro musical, producción de cine/video y algo de redacción creativa de guiones, los estudiantes obtienen créditos optativos de secundaria, que pueden utilizar para satisfacer requisitos de graduación, a criterio del distrito escolar que los envía. Las clases, impartidas por artistas profesionales, brindan una noción general de la historia y crítica de las artes por medio de estudios interdisciplinarios. El programa de entrenamiento de artes escénicas de RCA está diseñado para preparar a los estudiantes a seguir carreras profesionales y estudios postsecundarios.

### **WATERBURY**

#### **Maloney Interdistrict Magnet School**

Maryann Thompson, Directora

Maloney Interdistrict Magnet School

233 South Elm St.

Waterbury, CT 06706

Tel. 203-574-8162

Fax 203-574-8389

Sitio Web: <http://teacherweb.com/CT/MaloneyMagnetSchool/Maloney/index.html>

Grados: PK-5 Matrícula: 637

Distritos participantes: Plymouth, Thomaston, Waterbury, Wolcott

Maloney Interdistrict Magnet School ofrece un currículo multicultural integrado y un currículo de ciencia/tecnología, empleando la tecnología de vanguardia de la escuela. Nuestro diverso entorno orientado a los estudiantes les ofrece un programa de japonés. Maloney Magnet también ofrece programas de prekindergarten y kindergarten de jornada completa, un programa para antes y después de horas escolares y servicios para estudiantes con trastornos auditivos.

### **Rotella Interdistrict Magnet School**

Gina L. Calabrese, Directora

Rotella Interdistrict Magnet School

380 Pierpont Rd.

Waterbury, CT 06705

Tel. 203-574-8168

Fax 203-574-8045

Sitio Web: <http://www.waterbury.k12.ct.us/rot/>

Grados: PK-5 Matrícula: 620

Districtos participantes: Bristol, Cheshire, Monroe, Naugatuck, Newtown, Plymouth/Terryville, Thomaston, Waterbury, Watertown, Wolcott

Rotella Magnet School ha sido nombrada una Escuela Magnet de Excelencia en 2009 por las Escuelas Magnet de América (MSA, por sus siglas en inglés). En 2007, nuestra escuela recibió el distinguido reconocimiento “Dr. Ronald P. Simpson Distinguished Merit Award” de MSA; este es el máximo galardón que se otorga a escuelas magnet en el país, y Rotella reunió los requisitos para obtenerlo después de haber sido nombrada Escuela Magnet de Excelencia por MSA. Esta es la categoría máxima de galardones. Se basa en un compromiso a los altos estándares académicos, innovación curricular, esfuerzos exitosos de supresión de segregación racial y diversificación y brindar continuamente servicios de calidad a todas las partes interesadas.

Todos los estudiantes en grados PK-5 participan en un programa académico exigente integrado con las bellas artes. Inspiramos a los niños a que vayan más allá de los parámetros de una escuela pública tradicional y se involucren en la comunidad global por medio del lenguaje universal de la expresión artística. Los programas después de horas escolares y de verano de Rotella incorporan componentes académicos y de enriquecimiento artístico.

### **Waterbury Arts Magnet School**

Elizabeth S. McGrath, Directora

Waterbury Arts Magnet School

16 South Elm St.

Waterbury, CT 06706

Tel. 203-573-6300

Fax 203-573-6325

Sitio Web: <http://www.waterbury.k12.ct.us/wam/>

Grados: 6-12 Matrícula: 800

Districtos participantes: Naugatuck, Plymouth, Thomaston, Waterbury, Wolcott, Escuela Regional, Distrito No. 15

Waterbury Arts Magnet School es una escuela media/secundaria integral en la que un sólido currículo académico es enriquecido por extensas e intensas experiencias en las artes visuales y escénicas. La escuela está vinculada con el Palace Theater (que recientemente ha sido rediseñado) y los estudiantes trabajan en estrecha colaboración con el mismo. Ofrece una amplia variedad de cursos avanzados en las artes y áreas académicas, y los estudiantes pueden elegir estudiar en la sucursal contigua de University of Connecticut. Los estudiantes participan en

prácticas con organizaciones profesionales de artes en el área y muchos estudiantes trabajan profesionalmente en sus campos artísticos mientras siguen matriculados en la escuela.

## **WATERFORD**

### **The Friendship School**

Kathleen Suprin, Directora

The Friendship School

24 Rope Ferry Rd.

Waterford, CT 06385

Tel. 860-447-4049

Fax 860-447-4056

Sitio Web: <http://thefriendshipschool.org/>

Grados: PK-K Matrícula: 493

Distritos participantes: New London, Waterford

Early Childhood Learning Center [Centro de Aprendizaje de Primera Infancia], The Friendship School, es un modelo urbano-suburbano de colaboración entre New London y Waterfront administrado por LEARN, el centro de servicio educativo regional del sudeste de Connecticut. Su misión es garantizar que todos los niños matriculados en prekindergarten y kindergarten adquieran las habilidades necesarias para ser miembros activos de una comunidad de aprendizaje diversa y que sus familias sean defensores informados que estén involucrados activamente en el desarrollo y educación de sus hijos. La inclusión natural de niños con necesidades especiales identificadas ocurre en cada salón. Existen oportunidades de aprendizaje de jornada completa con participación familiar, al igual que opciones de cuidado de niños fuera del horario escolar.

## **WILLIMANTIC**

### **ACT Performing Arts Magnet High School**

[Secundaria Magnet de Artes Escénicas ACT]

Tracy Goodell-Pelletier, Director

ACT Performing Arts Magnet High School

896 Main St.

Willimantic, CT 06226

Tel. 860-465-5636 x2040

Fax 860-465-8115

Sitio Web: <http://www.eastconn.org/>

Grados: 9-12 Matrícula: 118

Distritos participantes: Región de EASTCONN

ACT Performing Arts Magnet High School es administrada por EASTCONN; sirve a estudiantes en grados 9-12. ACT ofrece opciones de día parcial y día completo. Los estudiantes de día parcial asisten a la escuela en sus distritos locales y vienen a ACT por la tarde para asistir a cursos de arte. Los estudiantes de día completo reciben un programa académico integral; por la tarde se unen a ellos los estudiantes de día parcial. Las clases de ACT incluyen actuación,

producción teatral, danza, escritura creativa y producción de cine/video. La instrucción académica troncal en ACT enfatiza los estilos individuales de aprendizaje y la adquisición de habilidades CAPT por medio de las artes. Las instalaciones de ACT cuentan con cuatro áreas de actuación/interpretación, talleres de producción de vanguardia, dos áreas de instrucción de danza, laboratorios de escritura, salas de edición de video y más. ACT es un programa para estudiantes con gran interés o talento en las artes.

## ***ELECCIÓN ABIERTA (OPEN CHOICE)***

# **ELECCIÓN ABIERTA (OPEN CHOICE)**

## **[PREGUNTAS Y RESPUESTAS]**

### **¿Cuáles son los objetivos de los programas de Elección Abierta?**

Elección Abierta es un programa interdistrital de escuelas públicas cuyo objetivo es mejorar el rendimiento académico; reducir el aislamiento racial, étnico y económico y brindarle opciones de programas educativos a los estudiantes de escuelas públicas.

### **¿Cómo funciona el programa de Elección Abierta?**

El programa de Elección Abierta le permite a los estudiantes urbanos asistir a escuelas públicas en poblaciones suburbanas cercanas. También le permite a los estudiantes suburbanos y de áreas rurales asistir a escuelas públicas en poblaciones urbanas cercanas. Las matrículas las ofrecen los distritos escolares en base a la disponibilidad de plazas. Cuando hay más aspirantes que plazas disponibles se recurre a un sorteo para colocar a los estudiantes. El programa incluye a Hartford, Bridgeport, New Haven y sus distritos circundantes.

### **¿Quién es elegible para asistir?**

La participación para el año escolar 2010-11 está abierta a todos los estudiantes por igual, incluyendo a estudiantes con discapacidades que asisten a escuelas públicas en Hartford, Bridgeport, New Haven y sus distritos circundantes. Los padres interesados deben contactar al centro de servicio educativo de su región para obtener la información más actualizada.

### **¿Quién financia este programa? ¿Los padres tendrán que pagar la matrícula de sus hijos?**

El estado le paga al distrito que recibe al estudiante un subsidio de \$2,500 por cada estudiante matriculado en el programa. Los padres no tienen que pagar matrícula.

### **¿Cómo llegará mi hijo a la escuela?**

El estado paga el costo de transporte. Los arreglos los hace el centro de servicio de educación regional de esa área. Esto también se aplica para estudiantes con discapacidades, a no ser que el transporte se considere un servicio relacionado y sea requerido por el Plan Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) del estudiante.

### **¿El programa satisface las necesidades de estudiantes de educación especial?**

Sí. Una parte de gastos adicionales las cubre el distrito que recibe al estudiante y el resto lo paga el distrito en el que vive el estudiante. La responsabilidad de realizar las juntas del equipo de planeación y colocación (PPT, por sus siglas en inglés) cae sobre el distrito que recibe el estudiante. Para obtener más información, consulte la guía de Estudiantes con Discapacidades y las Opciones de los Padres en Connecticut (*Students with Disabilities & Parental Choice in Connecticut*).

### **¿A quién contacto para matricular a mi hijo en este programa?**

Para obtener más información sobre el estatus del programa en su región y un paquete de solicitud, llame al centro de servicio de educación regional más cercano a su hogar o a la ciudad más grande en su región.

Para preguntas generales, comuníquese con la Oficina de Programas de Elección del Departamento de Educación del Estado, al 860-713-6561.

Si usted es un padre/madre o estudiante en la región de *Sheff v. O'Neill* y está interesado en asistir a una escuela magnet, una secundaria técnica o un centro regional de educación agronómica y tecnológica en la región, o al programa Elección Abierta, debe contactar a la Oficina de Elección de Escuelas Regionales (RSCO), al 860-757-6188 o visite su sitio Web: <http://www.choiceeducation.org>.

## **AREA DE BRIDGEPORT**

### **Cooperative Educational Services (CES)**

[Servicios de Educación Cooperativa]

Dr. Mark Ribbens

23 Oakview Dr.

Trumbull, CT 06611

Tel. 203-365-8857

Fax 203-374-2123

[ribbensm@ces.k12.ct.us](mailto:ribbensm@ces.k12.ct.us)

## **AREA DE HARTFORD**

### **Capitol Region Education Council (CREC)**

[Consejo de Educación de la Región Capital]

Nessa Oram

34 Sequassen St.

Hartford, CT 06106

Tel. 860-524-4014

Fax 860-509-3653

[noram@crec.org](mailto:noram@crec.org)

## **AREA DE NEW HAVEN**

### **Area Cooperative Educational Services (ACES)**

[Servicios de Educación Cooperativa del Área]

Lynn Bailey

350 State St.

North Haven, CT 06473

Tel. 203-498-6843

Fax 203-498-6891

[lbailey@aces.org](mailto:lbailey@aces.org)

***CENTROS REGIONALES DE  
EDUCACIÓN AGRONÓMICA Y  
TECNOLÓGICA***

# **CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN AGRONÓMICA Y TECNOLÓGICA**

## **[PREGUNTAS Y RESPUESTAS]**

### **¿Cuáles son los objetivos de estos centros?**

Estos centros preparan a los estudiantes para carreras en los campos del medio ambiente, recursos naturales y agricultura. Este es un programa práctico que combina cursos académicos rigurosos con el desarrollo de habilidades en diferentes oficios y un componente basado en trabajo. Por medio de un entorno de aprendizaje diverso, se desarrollan las habilidades, talentos e intereses de cada estudiante en los 19 centros regionales de educación agronómica y tecnológica ubicados en todo el estado.

### **¿Qué es un centro regional de educación agronómica y tecnológica?**

Los centros regionales de educación agronómica y tecnológica preparan a los estudiantes para el nivel básico de empleos, o para la educación superior, en los campos de agricultura, acuicultura, horticultura y el medio ambiente, como parte de su programa de secundaria. Los consejos de educación locales o regionales podrían ser designados como centros regionales si son aprobados por el Consejo de Educación del Estado.

### **¿Quién es elegible para asistir?**

Cualquier estudiante interesado en una carrera relacionada con la agricultura es elegible. Cualquier distrito escolar que no ofrezca instrucción de agricultura debe designar una o varias escuelas para que sus estudiantes asistan.

### **¿Quién financia estas escuelas? ¿Los padres tendrán que pagar la matrícula de sus hijos?**

El estado le paga a cada centro un subsidio por cada estudiante matriculado. El distrito donde vive el estudiante le paga la matrícula al distrito que administra el centro. Los padres no pagan matrícula.

### **¿Cómo llegará mi hijo a la escuela?**

El distrito donde vive el estudiante debe pagar el costo razonable y necesario para transportar al estudiante.

### **¿La escuela satisface las necesidades de estudiantes de educación especial?**

Sí. Los costos de educación especial son la responsabilidad del distrito donde vive el estudiante. La responsabilidad de realizar las juntas del equipo de planeación y colocación (PPT, por sus siglas en inglés) también cae sobre el distrito donde vive el estudiante. Para obtener más información, consulte la guía de Estudiantes con Discapacidades y las Opciones de los Padres en Connecticut (*Students with Disabilities & Parental Choice in Connecticut*).

### **¿A quién contacto para matricular a mi hijo en uno de estos centros?**

Contacte a su consejo de educación local para obtener más información. Si su secundaria local no ofrece instrucción de agricultura, el distrito debe designar una o varias escuelas para que asistan sus estudiantes. La oficina de su consejo de educación local tendrá información sobre cómo presentar una solicitud para la escuela que administra el centro.

Si usted es un padre/madre o estudiante en la región de *Sheff v. O'Neill* y está interesado en asistir a una escuela magnet, una secundaria técnica o un centro regional de educación agronómica y tecnológica en la región, o al programa Elección Abierta, debe contactar a la Oficina de Elección de Escuelas Regionales, al 860-757-6188 o visite su sitio Web: <http://www.choiceeducation.org>.

## **CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN AGRONÓMICA Y TECNOLÓGICA – GRADOS 9-12**

El programa de educación agronómica y tecnológica sirve a estudiantes de secundaria en programas de tiempo completo y tiempo parcial. Cada programa está situado en una secundaria integral que incluye instrucción de educación agronómica y tecnológica. La finalidad es preparar individuos para empleos de nivel básico o educación superior, y para desarrollar habilidades de liderazgo en el campo de la agricultura. Cada programa incluye instrucción en fitotecnia y zootecnia (ciencia de plantas y animales), mecánica agrícola, acuicultura, industria agropecuaria, recursos naturales y el medio ambiente. El programa de educación agronómica y tecnológica incluye componentes interrelacionados, tales como instrucción en el salón, experiencia de laboratorio y experiencia laboral bajo supervisión en el campo de agronomía.

### **Bloomfield High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Jaunice Edwards

Harris Regional Agricultural Science and Technology Center

5 Huckleberry Ln.

Bloomfield, CT 06002-3190

Tel. 860-286-2630, ext. 141

Fax 860-242-0331

Matrícula: 103

### **Bridgeport Regional Aquaculture Science and Technology Center**

John J. Curtis

Bridgeport Regional Aquaculture Science and Technology Center

60 St. Stephen Rd.

Bridgeport, CT 06605

Tel. 203-576-7608

Fax 203-576-7064

Matrícula: 364

### **Ellis Clark Regional Agricultural Science and Technology Center**

William Davenport

Ellis Clark Regional Agricultural Science and Technology Center

5 Minortown Rd.

Woodbury, CT 06798

Tel. 203-266-4038

Fax 203-263-5495

Matrícula: 316

### **Glastonbury High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Dale Schutt

Glastonbury High School Regional Agricultural Science and Technology Center

330 Hubbard St.

Glastonbury, CT 06033

Tel. 860-652-7227

Fax 860-682-1462

Matrícula: 57

**Housatonic Valley Regional High Agricultural Science and Technology Center**

Karen Davenport  
Housatonic Valley Regional High Agricultural Science and Technology Center  
246 Warren Turnpike  
Falls Village, CT 06031  
Tel. 860-824-5123, ext. 357  
Fax 860-824-1085  
Matrícula: 152

**Killingly High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Douglas Butterfield  
Killingly High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
79 Westfield Ave.  
Danielson, CT 06239  
Tel. 860-779-6675  
Fax 860-774-6474  
Matrícula: 110

**Ledyard High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Shelly Roy  
Ledyard High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
24 Gallup Hill Rd.  
Ledyard, CT 06339  
Tel: 860-464-9600, ext. 127  
Fax 860-464-1990  
Matrícula: 217

**Lyman Hall High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Wilford Schultz  
Lyman Hall High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
70 Pond Hill Rd.  
Wallingford, CT 06492  
Tel: 203-294-5382  
Fax 203-294-5353  
Matrícula: 211

**Lyman Memorial High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Stephen Salisbury / Brenda Mihaliak  
Lyman Memorial High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
917 Exeter Rd.  
Lebanon, CT 06249  
Tel. 860-642-7759  
Fax 860-642-3521  
Matrícula: 111

**Middletown High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Rebecca Isaacson  
Middletown High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
200 LaRosa Ln.  
Middletown, CT 06457  
Tel. 860-704-4599  
Fax 860-347-9916  
Matrícula: 116

**New Haven Regional Aquaculture/Agricultural Science and Technology Center**

Timothy Visel  
New Haven Regional Aquaculture/Agricultural Science and Technology Center  
60 South Water St.  
New Haven, CT 06519  
Tel. 203-946-7106  
Fax 203-946-6156  
Matrícula: 332

**Northwestern Regional High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Mia Haaland  
Northwestern Regional High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
100 Battistoni Dr.  
Winsted, CT 06098  
Tel. 860-379-9013  
Fax 860-738-0646  
Matrícula: 91

**Rockville High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Karen Fitzpatrick  
Rockville High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
70 Loveland Hill  
Rockville, CT 06066  
Tel. 860-870-6197  
Fax 860-870-6314  
Matrícula: 81

**E.O. Smith High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

James Pomeroy  
E.O. Smith High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
1235 Storrs Rd.  
Storrs, CT 06268  
Tel. 860-487-0528  
Fax: 860-487-1106  
Matrícula: 107

**Southington High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Marion Stannard  
Southington High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
720 Pleasant St.  
Southington, CT 06489  
Tel. 860-628-3229, ext. 352  
Fax 860-628-3397  
Matrícula: 120

**Suffield High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

B. Harrison Griffin  
Suffield High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
1060 Sheldon St.  
West Suffield, CT 06093  
Tel. 860-668-3817  
Fax 860-668-3178  
Matrícula: 156

**Trumbull High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Pamela Berlekovic  
Trumbull High School Regional Agricultural Science and Technology Center  
536 Daniels Farm Rd.  
Trumbull, CT 06611-2052  
Tel. 203-452-4200  
Fax 203-452-4211  
Matrícula: 192

**Stamford Regional Agricultural Science and Technology Center**

Matthew Lisy  
Stamford Regional Agricultural Science and Technology Center  
125 Roxbury Rd.  
Stamford, CT 06902  
Tel. 203-977-2747  
Fax 203-977-5065  
Matrícula: 65

**Wamogo Regional High School Regional Agricultural Science and Technology Center**

Charles Rowland  
Wamogo Regional High School Agricultural Science and Technology Center  
98 Wamogo Rd.  
Litchfield, CT 06759  
Tel. 860-567-6649  
Fax 860-567-7428  
Matrícula: 142

***SECUNDARIAS  
TÉCNICAS DE  
CONNECTICUT***

# **SECUNDARIAS TÉCNICAS DE CONNECTICUT**

## **[PREGUNTAS Y RESPUESTAS]**

### **¿Qué es una secundaria técnica?**

Las secundarias técnicas de Connecticut le ofrecen a los estudiantes una educación académica y técnica con el objetivo de obtener un diploma de secundaria y habilidades técnicas específicas. Existen 16 secundarias técnicas por todo el estado que otorgan diplomas. También hay una escuela de dos años en Bristol que ofrece programas en conjunción con secundarias locales.

### **¿Cuáles son los objetivos de estas escuelas?**

Las secundarias técnicas permiten que los estudiantes en grados 9-12 aprendan habilidades técnicas mientras simultáneamente obtienen su diploma de secundaria. Existen 29 opciones técnicas; los estudiantes eligen un área de especialización después de participar en un programa preliminar técnico durante el 9º grado. Los estudiantes de las secundarias técnicas de Connecticut se preparan para ingresar a colegios o universidades de dos o cuatro años, después de graduarse; también adquieren habilidades de oficios y tecnología que los prepara para el mundo laboral. Además tienen la oportunidad de obtener créditos universitarios mientras están en la secundaria por medio de programas Tech Prep con colegios comunitarios.

### **¿Quién es elegible para asistir?**

Cualquier estudiante que viva en Connecticut puede solicitar ingreso a cualquier secundaria técnica. Cada secundaria técnica sirve a un área geográfica y hace presentaciones para los estudiantes de octavo grado en el área. El proceso de solicitud incluye una revisión de las calificaciones del estudiante, su asistencia, calificaciones de pruebas, actividades extracurriculares y una redacción del estudiante. La mayoría de las secundarias técnicas de Connecticut tienen lista de espera. Alentamos a los estudiantes a que presenten su solicitud con bastante anticipación.

### **¿Cuáles son los programas de estudio?**

El currículo integrado de las secundarias técnicas de Connecticut ofrece cursos de estudio en todas las áreas académicas de secundaria y además ofrece capacitación técnica en las siguientes carreras: fabricación avanzada; dibujo arquitectónico; reparación de automóviles accidentados; tecnología automotriz; repostería; carpintería; tecnología bioambiental; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; reparación de equipo de calefacción y diesel; cuidado y educación temprana; electricidad; electromecánica; tecnología electrónica; diseño de modas; dibujo y diseño general; diseño gráfico; marketing; comercialización e iniciativa empresarial; peluquería y barbería; tecnologías de la salud; calefacción, ventilación y aire acondicionado; hospitalidad y gestión de servicios de atención al cliente; tecnología de sistemas de información; tecnología de fabricación; plomería; refrigeración y calefacción; ingeniería pre-eléctrica y electrónica, soldadura, fabricación de metal y mampostería.

### **¿Quién financia estas escuelas? ¿Los padres tendrán que pagar la matrícula de sus hijos?**

Los costos operacionales se financian con el presupuesto del Departamento de Educación del Estado. Los padres no pagan matrícula.

### **¿Cómo llegará mi hijo a la escuela?**

El distrito escolar donde vive el estudiante está obligado a proveer el transporte de ida y vuelta a la escuela técnica.

**¿La escuela satisface las necesidades de estudiantes de educación especial?**

Sí. Al igual que en cualquier escuela pública, los servicios se brindan de acuerdo a las instrucciones otorgadas por el equipo de planeación y colocación (PPT, por sus siglas en inglés). Para obtener más información, consulte la guía de Estudiantes con Discapacidades y las Opciones de los Padres en Connecticut (*Students with Disabilities & Parental Choice in Connecticut*).

**¿Mi hijo/a puede participar en deportes varsity dentro de la escuela, clubes y otras actividades extracurriculares?**

Sí, las secundarias técnicas de Connecticut ofrecen una amplia gama de deportes y otras actividades extracurriculares.

**¿Dónde puedo obtener más información? ¿Cómo se presenta una solicitud?**

Fomentamos a estudiantes y padres a que se comuniquen con la secundaria técnica más cercana y fijen una visita. Las escuelas realizan sesiones de puertas abiertas y otros eventos. Los estudiantes pueden presentar su solicitud de admisión directamente a la secundaria técnica. Encontrará más información sobre cada escuela y solicitudes en línea en [www.cttech.org](http://www.cttech.org), o puede llamar al 1-800-U-CAN-TECH.

Si usted es un padre/madre o estudiante en la región de *Sheff v. O'Neill* y está interesado en asistir a una escuela magnet, una secundaria técnica o un centro regional de educación agronómica y tecnológica en la región, o al programa Elección Abierta, debe contactar a la Oficina de Elección de Escuelas Regionales, al 860-757-6188 o visite su sitio Web: <http://www.choiceeducation.org>.

## **SECUNDARIAS TÉCNICAS DE CONNECTICUT — Grados 9-12**

La misión del Sistema de Secundarias Técnicas de Connecticut es ofrecer un entorno educativo de secundaria único y riguroso que:

- Garantice tanto el éxito académico del estudiante como su dominio de un oficio/tecnología e inculque el entusiasmo por el aprendizaje de por vida;
- Prepare a los estudiantes para la educación postsecundaria, incluyendo aprendizajes y empleo productivo inmediato y
- Responda, por medio de asociaciones empresariales/académicas, a las necesidades y expectativas que los empleadores e industrias tienen de una fuerza laboral, global, actual, emergente y dinámica.

### **Henry Abbott Technical High School**

Jerry Salese, Director

Henry Abbott Technical High School

21 Hayestown Ave.

Danbury, CT 06810

Tel. 203-797-4460

Fax 203-797-4382

Sitio Web: <http://www.cttech.org/ABBOTT/index.htm>

Matrícula: 671

Opciones: reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; tecnología gráfica; peluquería/barbería; calefacción; ventilación y aire acondicionado; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

### **Bristol Technical Education Center**

Alexander Fermeglia, Director

Bristol Technical Education Center

431 Minor St.

Bristol, CT 06010

Tel. 860-584-8433

Fax 860-584-0795

Sitio Web: <http://www.cttech.org/bristol/index.htm>

Matrícula: 117

Opciones: tecnología automotriz; artes culinarias; electrónica; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de fabricación; soldadura y fabricación de metales

### **Bullard-Havens Technical High School**

Joseph LaVorgna, Director  
Bullard-Havens Technical High School  
500 Palisade Ave.  
Bridgeport, CT 06610  
Tel. 203-579-6333  
Fax 203-579-6904  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/bullard-havens/index.htm>  
Matrícula: 886

Opciones: tecnología automotriz; repostería; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; cuidado y educación temprana; electricidad; tecnología electrónica; diseño de modas; dibujo y diseño general; tecnología gráfica; peluquería/barbería; tecnología de sistemas de información; tecnología de fabricación; mampostería; plomería y calefacción

### **Howell Cheney Technical High School**

Robert Sartoris, Director  
Howell Cheney Technical High School  
791 West Middle Turnpike  
Manchester, CT 06040  
Tel. 860-649-5396  
Fax 860-649-5263  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/CHENEY/index.htm>  
Matrícula: 623

Opciones: tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; reparación de equipo pesado y diesel; electricidad; tecnología electrónica; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de sistemas de información; tecnología de fabricación; soldadura y fabricación de metal

### **H.H. Ellis Technical High School**

Brian K. Mignault, Sr., Director  
H.H. Ellis Technical High School  
613 Upper Maple St.  
Danielson, CT 06239  
Tel. 860-774-8511  
Fax 860-779-1563  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/ellis/index.htm>  
Matrícula: 566

Opciones: dibujo arquitectónico; reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; electricidad; tecnología electrónica; peluquería/barbería; tecnología de fabricación; mampostería; plomería y calefacción

**E.C. Goodwin Technical High School**

Mary Moran, Directora  
E.C. Goodwin Technical High School  
735 Slater Rd.  
New Britain, CT 06053  
Tel. 860-827-7736  
Fax 860-827-7862  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/GOODWIN/index.htm>  
Matrícula: 549

Opciones: tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; tecnología gráfica; peluquería/barbería; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

**Ella T. Grasso Southeastern Technical High School**

Kerry Bell, Director  
Ella T. Grasso Southeastern Technical High School  
189 Fort Hill Rd.  
Groton, CT 06340  
Tel. 860-441-0305  
Fax 860-446-9895  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/GRASSO/index.htm>  
Matrícula: 592

Opciones: reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; tecnología ambiental y biociencia; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; peluquería/barbería; hospitalidad y servicios de atención al cliente; tecnología de sistemas de información; plomería y calefacción

**W.F. Kaynor Technical High School**

Lisa Hylwa, Directora  
W.F. Kaynor Technical High School  
43 Tompkins St.  
Waterbury, CT 06708  
Tel. 203-596-4302  
Fax 203-596-4308  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/KAYNOR/index.htm>  
Matrícula: 738

Opciones: reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; diseño de modas; peluquería/barbería; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

**Norwich Technical High School**

Nikitoula Menounos, Directora  
Norwich Technical High School  
590 New London Turnpike  
Norwich, CT 06360  
Tel. 860-889-8453  
Fax 860-886-4632  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/norwich/index.htm>  
Matrícula: 556

Opciones: tecnología automotriz; carpintería; artes culinarias; dibujo y diseño asistido por computadora; electricidad; ingeniería pre-eléctrica y tecnología electrónica; tecnología gráfica; peluquería/barbería; tecnología de la salud; calefacción; ventilación y aire acondicionado; plomería y calefacción; administración de comercio minorista e iniciativa empresarial

**Emmett O'Brien Technical High School**

Lorella Lebouthillier, Directora  
Emmett O'Brien Technical High School  
141 Prindle Ave.  
Ansonia, CT 06401  
Tel. 203-732-1800  
Fax 203-735-6236  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/OBRIEN/index.htm>  
Matrícula: 514

Opciones: tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; peluquería/barbería; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

**Platt Technical High School**

Gene LaPorta, Director  
Platt Technical High School  
600 Orange Ave.  
Milford, CT 06460  
Tel. 203-783-5300  
Fax 203-783-3970  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/platt/index.htm>  
Matrícula: 880

Opciones: dibujo arquitectónico; reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electromecánica; tecnología electrónica; peluquería/barbería; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de sistemas de información; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

**A.I. Prince Technical High School**

William Chaffin, Director  
A.I. Prince Technical High School  
401 Flatbush Ave.  
Hartford, CT 06106  
Tel. 860-951-7112, ext. 302  
Fax 860-951-1529  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/PRINCE/index.htm>  
Matrícula: 687

Opciones: fabricación avanzada; reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; artes culinarias; electricidad; diseño de modas; tecnología gráfica; peluquería/barbería; tecnología de sistemas de información; mampostería; plomería y calefacción

**Vinal Technical High School**

Bridget Heston, Director  
Vinal Technical High School  
60 Daniels St.  
Middletown, CT 06457  
Tel. 860-344-7100  
Fax 860-344-2622  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/VINAL/index.htm>  
Matrícula: 607

Opciones: reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electromagnética; peluquería/barbería; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de sistemas de información; tecnología de fabricación

**Eli Whitney Technical High School**

Steven Anderson, Director  
Eli Whitney Technical High School  
71 Jones Rd.  
Hamden, CT 06514  
Tel. 203-397-4031  
Fax 203-397-4129  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/WHITNEY/index.htm>  
Matrícula: 512

Opciones: tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; diseño de modas; tecnología gráfica; peluquería/barbería; tecnología de la salud; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

**H.C. Wilcox Technical High School**

Richard Cavallaro, Director  
H.C. Wilcox Technical High School  
298 Oregon Rd.  
Meriden, CT 06450  
Tel. 203-238-6260  
Fax 203-238-6602  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/WILCOX/index.htm>  
Matrícula: 781

Opciones: tecnología automotriz; carpintería; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; tecnología gráfica; peluquería/barbería; tecnología de la salud; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de sistemas de información; tecnología de fabricación; plomería y calefacción

**Windham Technical High School**

Kirk Murad, Director  
Windham Technical High School  
210 Birch St.  
Willimantic, CT 06226  
Tel. 860-456-3879  
Fax 860-450-0630  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/WINDHAM/index.htm>  
Matrícula: 558

Opciones: dibujo arquitectónico; tecnología automotriz; carpintería; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; tecnología de la salud; calefacción, ventilación y aire acondicionado; tecnología de fabricación

**Oliver Wolcott Technical High School**

Robert Axon, Director  
Oliver Wolcott Technical High School  
75 Oliver St.  
Torrington, CT 06790  
Tel. 860-496-5300  
Fax 860-496-9022  
Sitio Web: <http://www.cttech.org/WOLCOTT/index.htm>  
Matrícula: 764

Opciones: reparación y acabado de automóviles accidentados; tecnología automotriz; carpintería; dibujo y diseño asistido por computadora; artes culinarias; electricidad; tecnología electrónica; tecnología gráfica; peluquería/barbería; tecnología de la salud; tecnología de fabricación; plomería, calefacción y refrigeración

**J.M. Wright Technical High School**

El Departamento Estatal de Educación ha suspendido operaciones en J.M. Wright por dos años con el fin de estudiar opciones de reestructuración.

## **ESTADO DE CONNECTICUT**

M. Jodi Rell, Gobernadora

## **CONSEJO DE EDUCACIÓN DEL ESTADO**

Allan B. Taylor, Presidente  
Janet M. Finneran, Vice Presidenta  
Beverly R. Bobroske  
Lynne S. Farrell  
Theresa Hopkins-Staton  
Hannah Klein  
Hunter Kodama  
Patricia B. Luke  
Linda E. McMahon  
Kathleen P. O'Connor  
John H. Voss

Michael Meotti (ex officio)  
Comisionado de Educación Universitaria

Mark K. McQuillan  
Comisionado de Educación

El Departamento de Educación del Estado de Connecticut se adhiere a la política de igualdad de oportunidades y acción afirmativa para todas las personas calificadas y no discrimina en ninguna práctica laboral, programa educativo o actividad educativa en base a la raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, religión o en ninguna otra base prohibida por el estado de Connecticut y/o las leyes antidiscriminatorias federales. Las preguntas con respecto a la política antidiscriminatoria deben dirigirse al Director de Igualdad de Oportunidades Laborales, Departamento de Educación del Estado de Connecticut, 25 Industrial Park Road, Middletown, CT 06457-1543, 860-807-2071.